VENUS1 AL – 0323015 / VENUS1 AL BP3 – 0323028
ZENITH1 S AL BP3 – 0323027-S / ZENITH1 M AL BP3 – 0323027-M
ZENITH1 L AL BP3 – 0323027-L
AIR SYSTEM AL – 0324024 / AIR SYSTEM AL BP3 - 0324032

EN 14594:2018

RESPIRATORE AD ARIA COMPRESSA, A FLUSSO CONTINUO, ALIMENTATO DALLA LINEA / **CONTINUOUS FLOW COMPRESSED AIR LINE BREATHING APPARATUS** / *APR ISOLANTS À ADDUCTION D'AIR COMPRIMÉ À DÉBIT CONTINU* / **DRUCKLUFT-SCHLAUCHGERÄTE MIT KONTINUIERLICHEM LUFTSTROM** / *RESPIRADOR DE AIRE COMPRIMIDO, FLUJO CONTINUO, ALIMENTADO POR LÍNEA* / **RESPIRADOR DE AR COMPRIMIDO, FLUXO CONTÍNUO, ALIMENTADO POR LINHA** / *PAINEILMAN HENGITYKSET, JATKUVA VIRTAUS, LINJAVIRTAINEN* / **TRYCKLUFTSANDNINGSMASKIN, KONTINUERLIG FLÖDE, LINJEDRIV** / *TRYKKLUFTRESPIRATOR, KONTINUERLIG FLØT, LINJEDREVET* / **PERSLUCHTSPIRATOR, CONTINU STROOM, AANGEDREVEN LIJN** / *ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΣ ΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ, ΣΥΝΕΧΗ ΡΟΗ, ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗ ΓΡΑΜΜΗΣ*

Composizione / **Composition** / *Composition* / **Zusammensetzung** / *Composición* / **Composição** / *Sävellys* / **Sammansättning** / *Komposisjon* / **Samenstelling** / *Σύνθεση*

Codice /Code /**Code** /Kode /**Código** / Código / **Koodi** /Koda / **Kode** / Code / **Κώδικας**	Maschera /**Mask** /Masque /**Maske** / Máscara /**Mascarar** / Naamio /Mask /**Masker** /Maske /**Μάσκα**	Air System	Centralina /Air control unit /Distributeur /Gebläse /Unidad de control / Unidade de contrôle / Ohjausyksikkö / Styrenhet / Kontrollenhet /Besturingseenheid /Μονάδα ελέγχου	Tubo di respirazione /Breathing tube /Tuyau respiratoire Atemschlauch / Tubo de respiración / Tubo respiratório / Hengitysputki / Andningslang / Pusterør /Ademhalingsbuis /Αναπνευστικός σωλήνας	Tubo di alimentazione /Airline /Tuyau d'alimentation /Luftzuführungsschlauch /Manguera de alimentación /Manguera de alimentação /Syöttöletku /Matarslang /Föringsslange /Voedingsslang /Σωλήνα τροφοδοσίας	Indicatore /Airflow indicator /Indicateur de debit /Indicator für Luftströmung / Indicador / Indicador / Indikaattori / Indikator / Indikator /Indicator /Δείκτης	Cintura /Belt /Ceinture /Gürtel / Cinturón / Cinto / Vyö / Bälte / Belte /Riem /Ζώνη	Valvola di esalazione AL /Exhalation valve /Soupape de exhalation /Ausatemventil AL / Válvula de exhalación AL / Válvula expiratória AL / AL uloshengitysventtiili / AL utandningsventil /AL uitademventiel /Βαλβίδα εκπνοής AL	Filtro /Filter /Filtre /Filter / Filtrar /Filtrar / Suodattaa / Filtrera / Filter /Filter /Φίλτρο	Classe /Class /Classe /Klasse / Clasificación / Classificação / Luokittelu / Klassificering / Klassifisering /Klas /Τεξινόμηση	Perdita totale verso l'interno /Total inward loss /Fuite totale vers l'interieur /GESAMTVERLUST NACH INNEN / Pérdida interna total / Perda interna total / Totaalinen sisäinen menetys / Total inläckande förlust / Totalt tap innover /Totaal innertijk verlies /Συνολική απώλεια εισόδου	***CE 0426*** **PPE/AT #**
0323015	**VENUS1** 1005006	**AL** **0324024**								4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225
0323028	**VENUS1** 1005006	**AL** **0324032**								4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225
0323027-S	**ZENITH1 S** 1005009S	**AL** **0324032**								4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225
0323027-M	**ZENITH1-M** 1005009M	**AL** **0324032**								4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225
0323027-L	**ZENITH1-L** 1005009L	**AL** **0324032**								4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225
0324024			**AL** 0303077	0309132	0309129	0806023	0307020	0309172		4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225
0324032			**AL** 0303077	0309138	0309129	0806023	0307020		BP3	4B	**< 0.05%**	PPE045AT1225

KASCO SRL - Via Romania, 12 - 42124 Reggio Emilia - Italia - tel: +39 0522-308232
fax: +39 0522-939803 - e-mail: kasco@kasco.eu

ITALIANO 3
ENGLISH 5
FRANÇAIS 7
DEUTSCH 9
ESPAÑOL 11
PORTUGUÊS 13
SUOMALAINEN 15
SVENSKA 17
NORSK 19
NEDERLANDS 21
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 23

ITALIANO

1. DESCRIZIONE

Il sistema è composto da una maschera a pieno facciale (VENUS1 o ZENITH1) collegata ad un kit di ventilazione denominato AIR SYSTEM.

1.1 MASCHERA:

1.1.1 Maschera a pieno facciale VENUS1.
Il corpo di tenuta e semimaschera interna, realizzati in EPDM, sono progettate per conformare in taglia unica la totalità delle forme del viso.

1.1.2 Maschera a pieno facciale ZENITH1.
Il corpo di tenuta e semimaschera interna, realizzatI in silicone, sono progettate per conformare le seguenti forme del viso:
in taglia L per misure degli zigomi maggiori di 148mm;
in taglia M per misure degli zigomi comprese fra 138 e 148mm;
in taglia S per misure degli zigomi inferiori a 138mm.
(**Leggere attentamente le istruzioni d'uso e manutenzione della maschera intera allegate alla sopracitata).**

1.2 AIR SYSTEM

Il kit di ventilazione può essere di 2 tipi:
AIR SYSTEM AL: da utilizzare solo con valvola d'esalazione AL
AIR SYSTEM AL BP3: da utilizzare solo con filtro di Backup
Essi sono composti da:

1.2.1 CENTRALINA AL: Composta da un regolatore di pressione a membrana con filtro.

1.2.2 TUBO DI RESPIRAZIONE: E' composto da un tubo di gomma nero e da un raccordo di collegamento alla maschera.

1.2.3 TUBO DI ALIMENTAZIONE: E' composto da 1 spezzone di tubo lungo 20 metri con raccordi ad innesto rapido. Pressione max. supportata: 40 bar.

1.2.4 INDICATORE DI PORTATA: E' composto da tubo trasparente con sfera all'interno. L'indicatore serve per controllare la portata d'aria soltanto per la centralina col quale viene fornito.

1.2.5 VALVOLA DI ESALAZIONE AL (solo AIR SYSTEM AL): avvitata sulla maschera

1.2.6 Filtro P3 di Backup (solo AIR SYSTEM AL BP3). Viene fornito con tappo ed avvitato sul tubo di respirazione.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

2.1 MASCHERE:

- Conformi a: EN 136:1998/AC:2003.
- Il raccordo filettato é conforme a EN 148-1.

2.2 CENTRALINA AL

Pressione d'alimentazione aria compressa con centralina in funzione: min. 5 bar, max. 6 bar
Portata d'aria con regolatore al min: > 170 l/min
Portata d'aria con regolatore al max: compresa tra 300 e 315 l/min
Temperatura di utilizzo: 0°C / +40° C

3. FUNZIONAMENTO

La centralina, alimentata da aria compressa respirabile (secondo le normative vigenti) invia tramite il tubo di respirazione un flusso d'aria all'interno della maschera. Durante il percorso per raggiungere l'interno della semimaschera, l'aria lambisce lo schermo mantenendolo disappannato. L'aria espirata dall'operatore e quella in eccesso viene espulsa all'esterno attraverso la valvola di esalazione presente nella maschera e, nella versione senza filtro P3 di backup, attraverso la valvola di esalazione AL montata sul raccordo del tubo di respirazione con la maschera. **(Vedere anche istruzioni d'uso e manutenzione della maschera intera).**

4. USO

4.1 Per la protezione del sistema respiratorio dell'operatore contro aerosol liquidi e solidi, fumi, vapori e gas.

4.2 LIMITAZIONI

Non usare

a) in ambienti immediatamente pericolosi per la vita o la salute dell'operatore.
b) Se si è portatori di barba e/o occhiali a stanghetta, in quanto non è garantita la tenuta della maschera quando indossata dall'utilizzatore.
c) In ambienti altamente tossici.
d) In atmosfere potenzialmente esplosive.
e) situazioni ad alto rischio d'infiammabilità
f) Il sistema di backup BP3 comporta ulteriori limitazioni. Esso fornisce protezione solo:
   - In atmosfere con concentrazioni d'ossigeno sufficienti per la respirazione;
   - contro polveri e aerosol liquidi e solidi

5. ISTRUZIONI D'USO

5.1 PREPARAZIONE MASCHERA:
Vedere istruzioni di uso e manutenzione della maschera intera.

5.2 COME INDOSSARE LA MASCHERA:
Vedere istruzioni d'uso e manutenzione della maschera intera.

5.3 PREPARAZIONE CENTRALINA AL:
La centraline é pronta all'uso.

5.4 PREPARAZIONE RESPIRATORE:

- Indossare la cintura con la centralina già sistemata sul supporto.
- Collegare un lato del tubo di alimentazione alla centralina e l'altro alla fonte di aria compressa respirabile e, con centralina in funzione e regolata al massimo, applicare una pressione di alimentazione come indicato al punto 2.2.
- Avvitare il tubo di respirazione alla maschera.
- Eseguire una verifica preliminare di corretto serraggio della valvola di esalazione AL o del filtro BP3.

5.5 INDICATORE DI PORTATA:

- Con un lato del tubo di alimentazione allacciato ad una fonte di aria compressa respirabile ad una pressione come indicato al punto 2.2, staccare il tubo di respirazione centralina-maschera.
- Avvitare l'indicatore di portata sul raccordo del tubo di respirazione:
  a) Se la sfera sale al di sopra del segno orizzontale, l'apparecchiatura e adatta all'uso.
  b) Se la sfera rimane sotto il segno non usare assolutamente il DPI.

6. MANUTENZIONE

6.1 MASCHERA INTERA:
Vedere istruzioni d'uso e manutenzione della maschera intera.

6.2 CENTRALINA:

- Far sostituire da personale addestrato il materiale filtrante all'interno del corpo filtro posto sulla centralina ogni 15 giorni di effettivo utilizzo svitando il corpo filtro con chiave standard.
- Pulire la centralina con detergenti senza solventi o meglio con un panno imbevuto di acqua e alcool etilico al 50%.

6.3 CINTURA - TUBI:

- Non richiedono alcuna manutenzione.
- Pulire con detergenti senza solventi o meglio con un panno imbevuto di acqua e alcool etilico al 50%.

6.4 VALVOLA DI ESALAZIONE AL:
Le operazioni di manutenzione della valvola sono le stesse di quelle già previste per le valvole di esalazione presenti sulla maschera. Vedere istruzioni d'uso e manutenzione della maschera intera.

6.5 FILTRO P3 DI BACKUP:

- Il filtro non può essere lavato,ne soffiato o rigenerato.
- I filtri non sigillati devono essere sostituiti ogni 3 mesi a prescindere dal numero di ore lavorate. È' quindi consigliabile scrivere sul filtro la data di apertura.
- Quando é intasato deve essere scartato

6.6 Far controllare il respiratore una volta all'anno presso centro autorizzato KASCO.

7. AVVERTENZE

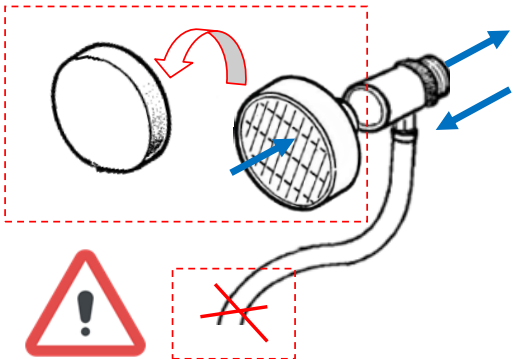
7.1 Non usare il respiratore nelle condizioni sconsigliate ai punti 4.2.

7.2 Non usare la centralina se non é collegata ad una fonte di aria respirabile come definito nella relativa norma EN12021.

7.3 Non usare il respiratore se la pressione dell'aria compressa é diversa da quella specificata al punto 2.2 .
Il respiratore non funziona ad una pressione d'entrata inferiore a quella specificata al punto 2.2

7.4 Ritornare immediatamente all'aria fresca e pulita e togliere la maschera se durante l'uso:
a) rilevate odori o sapori all'interno della maschera oppure sentite irritazioni a occhi, naso e gola.
b) l'aria all'interno diventa estremamente calda.
c) se sentite nausea, vomito, mal di testa o malessere generalizzato.

7.5 **SISTEMA DI BACKUP BP3**. Il modello di respiratore senza filtro BP3 (COD. 0323015) non fornisce alcuna protezione respiratoria in caso d'interruzione del flusso d'aria compressa. Tutti gli altri modelli dotati di sistema di backup con filtro BP3 permettono, in caso d'interruzione dell'alimentazione d'aria, dopo avere tolto il tappo del filtro, di mantenere, con le limitazioni indicate al punto 4.2, una protezione contro polveri e aerosol liquidi e solidi.



7.6 Non apportare alcuna modifica o alterazione al respiratore.
7.7 Il respiratore deve essere usato soltanto da personale adeguatamente istruito all'utilizzo del dispositivo e al corrente dei limiti tecnici e di quelli imposti dalla legge.
7.8 Non usare il respiratore se non è stato controllato annualmente da un centro autorizzato.
7.9 In caso di umidità eccessiva e a basse temperature potrebbe verificarsi la formazione di brina.
7.10 Non alimentare con ossigeno o aria arricchita di ossigeno.
7.11 In caso di lavoro a ritmo sostenuto la pressione all'interno della maschera può diventare negativa se il regolatore di portata non è aperto al massimo.
7.12 Non utilizzare il dispositivo se la valvola di esalazione AL/IL FILTRO P3 non si avvita correttamente sul tubo di respirazione. Assicurarsi del corretto serraggio prima di ogni uso.
7.13 Il respiratore non è progettato per l'uso con sistemi d'alimentazione mobili d'aria compressa.
7.14 Effettuare una valutazione del rischi contro possibili connessioni pericolose probabili sul luogo di lavoro, per esempio azoto, e comunque a linee di alimentazione di gas diversi da aria respirabile.
7.15 Non usare il respiratore se per qualsiasi motivo non pressurizza.
7.16 Per l'indossamento del dispositivo attenersi rigorosamente a quanto specificato in queste istruzioni d'uso.
7.17 La lunghezza massima del tubo di alimentazione ed il numero massimo di utilizzatori collegabili alla linea di alimentazione debbono essere tali da garantire che la pressione all'ingresso della centralina AL sia compresa tra 5 e 6 bar.

8. RIPARAZIONI

8.1 Per qualsiasi riparazione usare soltanto i ricambi originali KASCO.
8.2 Per avere assistenza tecnica sui respiratori KASCO sono necessarie le seguenti informazioni:

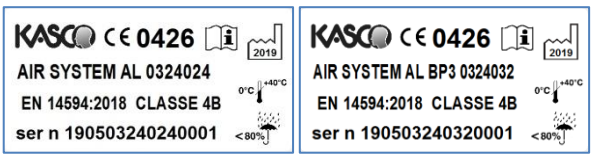
a) Tipo di respiratore
b) Numero di serie.
c) Nome del rivenditore.
d) Tipo di inconveniente riscontrato.
e) Pressione di alimentazione
f) Tipo e concentrazione dell'inquinante
g) Ore di lavoro
h) Frequenza d'utilizzo

Includete uno schema del tipo di lavoro se lo ritenete utile.

9. MARCATURA

Di seguito sono riportate le etichette dei respiratori:

Di seguito sono riportate le etichette dei kit di ventilazione:



La marcatura CE0426, la norma di riferimento EN136:1998 CL3, il codice, numero di serie e data di fabbricazione sono situate nella parte interna del coperchio della semimaschera.
La marcatura con il nome del costruttore e il modello è situata sui lati del raccordo di aspirazione.

CE	La marcatura CE significa il rispetto dei requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento 2016/425/EU.		
	ISTRUZIONI da leggere prima dell'uso	0°C +40°C	TEMPERATURA minima e massima di stoccaggio
<80%	UMIDITA' massima ammessa nell'ambiente di stoccaggio		Anno di PRODUZIONE

10. TRASPORTO

Per mantenere integro il respiratore durante il trasporto conservarlo nell'imballaggio originale.

11. IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il respiratore nell'imballo originale. Conservare possibilmente l'imballo a temperatura compresa tra 0°C e +40°C ed umidità < 80%.

12. ATTENZIONE

12.1 PRIMA DELL'USO VERIFICARE CHE I CODICI, IL TIPO E LA QUANTITA' DEI COMPONENTI CORRISPONDA AI DATI SULLA COMPOSIZIONE RESPIRATORI FORNITA CON IL RESPIRATORE.
12.2 KASCO ritiene decaduta qualsiasi tipo di garanzia e declina ogni responsabilità diretta o indiretta qualora per i propri respiratori non vengano seguite le istruzioni d'uso e manutenzione e non vengano montati filtri e ricambi originali KASCO.
12.3 LA RESPONSABILITA' PRODOTTO DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL RESPIRATORE E' IRREVOCABILMENTE TRASFERITA SULL' ACQUIRENTE O SULL'UTILIZZATORE QUALORA:

a) SUI RESPIRATORI NON VENGANO FATTE LE MANUTENZIONI PREVISTE O VENGANO FATTE MANUTENZIONI O RIPARAZIONI NON DA PERSONALE KASCO O DA CENTRO DI ASSISTENZA NON AUTORIZZATO KASCO.
b) IL RESPIRATORE VENGA USATO IN MODO O PER USI NON PREVISTI DALLA RELATIVA CERTIFICAZIONE DI PRODOTTO.

12.4 **IMPORTANTE**.

- ATTENERSI STRETTAMENTE ALLE ISTRUZIONI E LIMITAZIONI DI QUESTA APPARECCHIATURA.
- IN CASO CONTRARIO L'EFFICIENZA DEL RESPIRATORE POTREBBE DIMINUIRE E IL GRADO DI PROTEZIONE DELL'OPERATORE RIDURSI.

13. DESTINAZIONI D'USO

Vengono elencate alcune delle destinazioni d'uso per le quali, il dispositivo di protezione è stato progettato:

- Bonifica e rimozione amianto: attività di produzione vetro, fustellatura guarnizioni dei mezzi di trasporto. Rimozione di amianto friabile e coibentazioni di edifici o impianti industriali con applicazione incapsulante e altro (es: smontaggio freni dei mezzi di trasporto). Rimozione di amianto friabile e coibentazioni di edifici senza applicazione preliminare incapsulante.
- Chimica e Farmaceutica: Operazioni a rischio biologico e malattie infettive.
- Edilizia, costruzioni e ristrutturazioni: pittura, tinteggi e rivestimento superfici.
- Lavorazione metalli: Taglio/rettifica/levigatura di metalli o ruggine; smerigliatura, sbavatura, spazzolatura e lavori con abrasivi; lavorazioni meccaniche e rottamazione.
- Lavorazione in spazi confinati: lavori all'interno di ambienti chiusi o stretti con percentuale di ossigeno < 19,5% (pozzi neri, silos, botole, fogne, camini, fosse, gallerie,…).
- Verniciatura: verniciatura a spruzzo/verniciatura al lattice.

Nota: in caso di utilizzo del sistema di backup valgono le limitazioni riportate al punto 4.2
I DPI oggetto delle presenti istruzioni per l'uso sono stati certificati CE in accordo al regolamento 2016/425/EU e successive modifiche come DPI di categoria 3, a cura di ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILANO; Organismo Notificato n. 0426. La Dichiarazione di Conformità UE può essere scaricata dal nostro sito internet all'indirizzo https://kasco.eu/area-download/

ENGLISH

1. DESCRIPTION

The system is composed of a full face mask (VENUS1 or ZENITH1), connected to a ventilation kit called AIR SYSTEM.

1.1 FACE MASK:

1.1.1 VENUS1 full face mask.

The single size EPDM rubber face blank is designed to fit the majority of facial shapes and sizes.

1.1.2 ZENITH1 full face mask.

The silicone rubber face blank is designed to fit the following facial shapes and sizes:

size L for cheekbone measurements greater than 148 mm;

size M for cheekbone measurements between 138 and 148 mm;

size S for cheekbone measurements of less than 138 mm.

(**Please read full face mask use and maintenance instructions packed with each mask carefully).**

1.2 AIR SYSTEM

There are 2 types of ventilation kits:

AL AIR SYSTEM: to be used only with AL exhalation valve

AL BP3 AIR SYSTEM: to be used only with Backup filter

They consist of:

1.2.1 AL AIR CONTROL VALVE: Composed of a diaphragm type pressure regulator with filter.

1.2.2 BREATHING TUBE: Composed of a black rubber hose and fittings for connection to the full face mask.

1.2.3 AIR-LINE: Composed of one 20-meter hose segment equipped with Q.D. couplings. Max. pressure sustained: 40 bar.

1.2.4 AIRFLOW INDICATOR: Composed of a transparent tube with sphere inside. Use the indicator to check the airflow of the unit it is supplied with only.

1.2.5 AL EXHALATION VALVE (only AL AIR SYSTEM): screwed onto mask

1.2.6 Backup P3 Filter (only AL BP3 AIR SYSTEM). Supplied with cap and screwed onto the breathing tube.

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.1 FULL FACE MASKS:

- Conform to: EN 136:1998/AC:2003.
- The threaded connection conforms to EN 148-1.

2.2 AL AIR CONTROL VALVE

Compressed air working pressure: min. 5 bar, max. 6 bar

Air flow at min. setting: > 170 l/min.

Air flow at max. setting: between 300 and 315 l/min.

Use temperature: 0°C / +40° C

3. FUNCTION

Breathable compressed air (as specified in current standards) passes through the air control valve and is sent through the breathing tube to the inside of the full face mask. The air flows over the front of the visor minimising visor misting. Exhaled and excess air is expelled through the exhalation valve on the full face mask and, on the version without a backup P3 filter, through the AL exhalation valve mounted on the connection between the breathing tube and the mask. **(See also full face mask user and maintenance instructions packed with the mask).**

4. USE

4.1 For the protection of the respiratory system against solid and liquid aerosols, fumes, vapours and gas.

4.2 LIMITATIONS

Do not use

a) In atmospheres immediately dangerous to life and health.

b) If you have sideburns, beard, a moustache and/or wear spectacles, as these will prevent a good face mask seal.

c) In highly toxic environments.

d) In potentially explosive atmospheres.

e) In potentially highly flammable environments.

f) The BP3 backup system adds further limitations. It only provides protection:

- In atmospheres with a concentration of oxygen sufficient for breathing;
- Against particulates and liquid and solid aerosols

5. USE INSTRUCTIONS

5.1 FULL FACE MASK PREPARATION:

See full face mask use and maintenance instructions.

5.2 HOW TO DON THE FULL FACE MASK:

See full face mask use and maintenance instructions.

5.3 AL AIR CONTROL VALVE PREPARATION:

- The air control valve is ready for use.

5.4 RESPIRATOR PREPARATION:

- Check that the air control valve is properly fitted through belt and tighten belt around waist.
- Connect one end of the airline to the air control valve and the other end to a source of breathable compressed air. Turn unit ON, set at maximum speed and adjust the pressure to those indicated at point 2.2.
- Connect breathing tube to full face mask.
- Ensure that the AL exhalation valve or the BP3 filter is properly tightened.

5.5 AIRFLOW INDICATOR:

- Connect one end of the airline to a source of breathable compressed air (see point 2.2). Disconnect the tube connecting the AL air control valve to the breathing tube.
- Screw the air flow indicator onto the breathing tube connection:
  - a) If the sphere inside rises above the horizontal mark on the cylinder, the equipment is ready for use.
  - b) If the sphere settles under the horizontal mark on the cylinder, do not use the equipment.

6. MAINTENANCE

6.1 FULL FACE MASK:

See full face mask use and maintenance instructions.

6.2 AIR CONTROL VALVE:

- Have the filtering material inside the air control valve filter housing replaced by trained personnel (by unscrewing the filter housing using a standard spanner) after about 15 days of actual operation.
- Clean the air control valve with solvent-free detergents or preferably wipe with a cloth dipped into a 50% water and ethyl-alcohol solution.

6.3 BELT AND HOSES:

- Do not require maintenance.
- Clean with solvent-free detergents or preferably wipe with a cloth dipped into a 50% water and ethyl-alcohol solution.

6.4 AL EXHALATION VALVE:

The AL exhalation valve maintenance to be carried out is the same as that of the exhalation valves on the face mask. See full face mask use and maintenance instructions.

6.5 BACKUP P3 FILTER:

- The filter cannot be washed, blown clean or regenerated.
- Once unsealed, filters must be replaced every 3 months, regardless of the number of hours they have been used. It is therefore advisable to write on the filter the date on which it was opened.
- When the filter is clogged or blocked, it must be discarded.

6.6 **Have the respirator checked once a year c/o a KASCO authorized service centre**.

7. CAUTION

7.1 Do not use the respirator in the conditions described at point 4.2.

7.2 Do not use the respirator unless the air control valve is connected to a source of breathable air as defined in EN 12021.

7.3 Do not use the respirator if the air pressure is different to that specified at point 2.2.
The respirator will not function if the inlet pressure is less that that specified at point 2.2

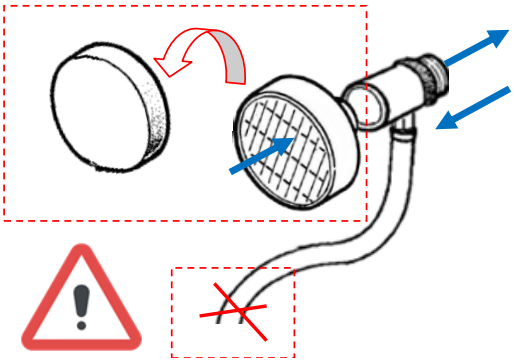
7.4 Return to fresh, clean air immediately and remove face mask in the event:

a) of uncommon taste or smell or if you experience irritation of the eyes, nose or throat.

b) inhaled air becomes extremely hot.

c) of dizziness, nausea, headache or a general feeling of malaise.

7.5 **BP3 BACKUP SYSTEM**.



The respirator model without a BP3 filter (CODE 0323015) will not provide any respiratory protection if the flow of compressed air is interrupted. In the event that the air supply is interrupted, all other models equipped with backup BP3 filter systems will, once the filter cap has been removed, still provide protection against particulates and liquid and solid aerosols, with the limitations listed under 4.2.

7.6 Do not alter or modify the respirator in any way.

7.7 This respirator is to be used only by qualified personnel trained in the use of the equipment and on its technical limits, as well as the limits imposed by the law.

7.8 Do not use the respirator if it has not been serviced annually by an authorized service centre.

7.9 In case of excessive humidity and at low temperatures, frost could form.

7.10 Do not use the respirator with oxygen or oxygen-enriched air.
7.11 In case of work at a fast pace, the pressure inside the face mask could drop to negative if the flow control valve is not completely open.
7.12 Do not use the respirator if the AL exhalation valve/P3 FILTER is not properly screwed on. Ensure that the connection is tight before each use.
7.13 The respirator is not designed for use with mobile compressed air systems.
7.14 Perform a risk assessment to identify any possible hazardous gas connections that are likely to exist in the workplace, such as nitrogen, and any other connections to lines that supply gases other than breathable air.
7.15 Do not use the respirator if, for any reason, it does not pressurize.
7.16 When putting on the equipment, make sure to follow the instructions provided in these instructions for use.
7.17 The maximum length of the airline and the maximum number of users connected to the air supply line must be such as to guarantee that the pressure of the air flowing into the AL air control valve is between 5 and 6 bar.

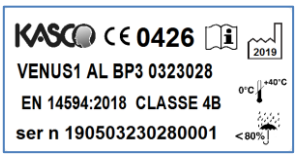
8. REPAIRS

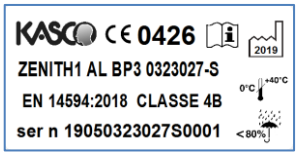
8.1 Use only genuine KASCO replacement parts when making repairs.
8.2 Should you require technical assistance for problems that could arise while using KASCO equipment, always have the following information on hand:
a) Type of respirator
b) Serial number
c) Name of distributor or dealer
d) Type of problem
e) Air pressure
f) Type and concentration of pollutant
g) Hours operated
h) Frequency of use

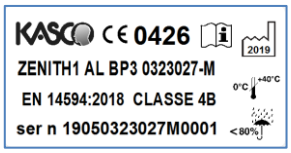
Include a sketch or drawing of the type of work being carried out if you feel it might be useful.

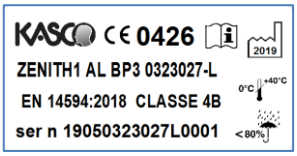
9. LABELLING

Respirator labels are as shown below:

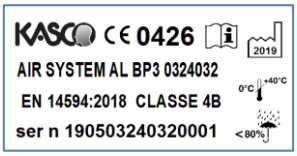








Ventilation kit labels are as shown below:



The CE marking CE0426, applicable standard EN136:1998 CL3, the code, serial number and date of manufacture can be found on a label positioned inside the inner mask.
The manufacturer's name and the mask model are provided on the sides of the exhalation valve connection.

CE	The CE marking indicates conformity with essential health and safety requirements as specified in Annex II to Regulation (EU) 2016/425.		
	INSTRUCTIONS to be read before use	0°C +40°C	Minimum and maximum storage TEMPERATURE
<80%	Maximum HUMIDITY in the storage area		Year of MANUFACTURE

10. TRANSPORT

The respirator is to be kept in its original packaging during transport.

11. STORAGE

Store the respirator in its original packaging. Store the respirator in its original packaging at a temperature of between 0°C and +40°C and < 80% humidity.

12. WARNING

12.1 BEFORE USE, CHECK THAT THE CODES, TYPES AND QUANTITIES OF THE COMPONENTS CORRESPOND TO THOSE LISTED ON THE RESPIRATOR COMPOSITION CHART SUPPLIED WITH THE RESPIRATOR.
12.2 KASCO retains any type of warranty forfeited and declines any liability either direct or indirect should our Use and Maintenance instructions not be adhered to and should filters and replacement parts other than genuine KASCO filters and replacement parts be used.
12.3 THE LIABILITY FOR THE PROPER OPERATION OF THE RESPIRATOR IS IRREVOCABLY TRANSFERRED TO THE PURCHASER OR OPERATOR IF:
a) THE PRESCRIBED MAINTENANCE IS NOT CARRIED OUT AND/OR REPAIRS AND MAINTENANCE ARE CARRIED OUT ON THE RESPIRATOR BY PERSONNEL NOT EMPLOYED BY OR SERVICE CENTRES NOT AUTHORIZED BY KASCO.
b) THE RESPIRATOR IS USED IN A MANNER NOT CONFORMING TO ITS INTENDED USE AS SPECIFIED IN THE RELATIVE PRODUCT CERTIFICATION/APPROVAL.
12.4 **IMPORTANT**:
- ADHERE STRICTLY TO ALL INSTRUCTIONS, LABELS AND LIMITATIONS PERTAINING TO THIS EQUIPMENT.
- IF INSTRUCTIONS AND WARNINGS ARE NOT ADHERED TO AT ALL TIMES, RESPIRATOR EFFECTIVENESS WILL DIMINISH AND WEARER PROTECTION WILL BE REDUCED.

13 INTENDED USES

Some of the intended uses for which this protective equipment was designed are listed below:
- Asbestos remediation and removal: glass manufacturing, vehicle gasket perforation. Removal of friable asbestos, bulk insulation of buildings or industrial plants with encapsulating operations and more (e.g. removal of brakes from vehicles). Removal of friable asbestos and bulk insulation of buildings without a preliminary encapsulating operation.
- Chemical and Pharmaceutical: Operations involving biological and infectious disease hazards.
- Building, construction and renovation: application of paints, finishes, coatings, surfacing materials, etc.
- Metalworking: Cutting/grinding/polishing metals or rust; sanding, deburring, brushing and operations involving abrasive materials; machining and scrapping.
- Operations in enclosed spaces: operations performed in enclosed or confined spaces with oxygen percentages of < 19.5% (septic tanks, silos, manholes, sewers, stacks, pits, tunnels, etc.).
- Painting: spray painting/latex painting.

Note: if using the backup system, the limitations listed at point 4.2 apply
The PPE that is the subject of these use instructions has been certified as Category 3 Personal Protective Equipment in accordance with Regulation (EU) 2016/425 and its subsequent amendments and additions by ITALCERT, V.le Sarca 336 - I 20126 MILAN - Italy; Notified Body 0426.
The EU Declaration of Conformity can be downloaded from our website at the address https://kasco.eu/en/download-area/

FRANÇAIS

1. DESCRIPTION

Le système est constitué d'un masque facial complet (VENUS1 ou ZENITH1) relié à un kit de ventilation baptisé AIR SYSTEM.

1.1 MASQUE :

1.1.1 Masque facial complet VENUS1.

Le corps d'étanchéité et le demi-masque interne, réalisés en EPDM, sont conçus pour s'adapter à toute forme de visage en taille unique.

1.1.2 Masque facial complet ZENITH1.

Le corps d'étanchéité et le demi-masque interne, réalisés en silicone, sont conçus pour s'adapter aux formes de visage suivantes :

en taille L, pour les zygomatiques de taille supérieure à 148 mm ;

en taille M, pour les zygomatiques de taille comprise entre 138 et 148 mm ;

en taille S, pour les zygomatiques de taille inférieure à 138 mm.

(Veiller à lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien du masque complet jointes à celui-ci).

1.2 AIR SYSTEM

Le kit de ventilation peut être de 2 types :

AIR SYSTEM AL : à utiliser uniquement avec soupape d'expiration AL

AIR SYSTEM AL BP3 : à utiliser uniquement avec filtre de backup

Ils sont constitués de :

1.2.1 UNITÉ AL : Constitué d'un régulateur de pression à membrane avec filtre.

1.2.2 TUYAU DE RESPIRATION : Il est constitué d'un tuyau en caoutchouc noir et d'un raccord de raccordement au masque.

1.2.3 TUYAU D'ALIMENTATION : Il est constitué d'un tuyau d'une longueur de 20 mètres doté de raccords rapides. Pression max. supportée : 40 bars.

1.2.4 INDICATEUR DE DÉBIT : Il est constitué d'un tuyau transparent avec sphère interne. L'indicateur sert à contrôler le débit d'air uniquement pour l'unité avec laquelle il est fourni.

1.2.5 SOUPAPE D'EXPIRATION AL (AIR SYSTEM AL uniquement) : vissée sur le masque.

1.2.6 Filtre P3 de backup (AIR SYSTEM AL BP3 uniquement). Il est fourni avec bouchon et est vissé sur le tuyau de respiration.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1 MASQUES :

- Conformes à : norme EN 136:1998/AC:2003.
- Le raccord fileté est conforme à la norme EN 148-1.

2.2 UNITÉ AL

Pression d'alimentation air comprimé avec unité en marche :min. 5 bars, max. 6 bars

Débit d'air avec régulateur au minimum : > 170 l/min.

Débit d'air avec régulateur au maximum : compris entre 300 et 315 l/min.

Température d'utilisation : 0°C / +40°C

3. FONCTIONNEMENT

L'unité, alimentée en air comprimé respirable (conformément aux normes en vigueur) envoie, à travers le tuyau de respiration, un flux d'air à l'intérieur du masque. Pendant son parcours pour atteindre l'intérieur du demi-masque, l'air effleure l'écran de telle sorte qu'il ne soit pas embué. L'air expiré par l'opérateur et l'excédent d'air sont expulsés à l'extérieur à travers la soupape d'expiration présente dans le masque et, sur la version sans filtre P3 de backup, à travers la soupape d'expiration AL montée sur le raccord du tuyau de respiration avec le masque. **(Voir également les instructions d'utilisation et d'entretien du masque complet).**

4. UTILISATION

4.1 Pour la protection de l'appareil respiratoire de l'opérateur contre les aérosols liquides et solides, les fumées, les vapeurs et les gaz.

4.2.LIMITATIONS

Ne pas utiliser

a) dans les environnements immédiatement dangereux pour la vie ou la santé de l'opérateur.

b) Si l'opérateur porte la barbe et/ou porte des lunettes à branches, l'étanchéité du masque n'étant dans ce cas pas garantie à l'utilisateur.

c) Dans les environnements hautement toxiques.

d) Dans les environnements potentiellement explosifs.

e) Dans les situations exposant à des risques élevés d'inflammabilité.

f) Le système de backup BP3 prévoit d'autres limitations. Il assure une protection uniquement :
- Dans les environnements qui présentent une concentration d'oxygène suffisante pour la respiration ;
- Contre les poussières et les aérosols liquides et solides.

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1 PRÉPARATION DU MASQUE :

Se reporter aux instructions d'utilisation et d'entretien du masque complet.

5.2 COMMENT PORTER LE MASQUE :

Voir les instructions d'utilisation et d'entretien du masque complet.

5.3 PRÉPARATION DE L'UNITÉ AL :

L'unité est prêtre à l'emploi.

5.4 PRÉPARATION DU RESPIRATEUR :
- Positionner la ceinture avec l'unité préalablement positionnée sur le support.
- Raccorder une extrémité du tuyau d'alimentation à l'unité et l'autre extrémité à la source d'air comprimé respirable et, alors que l'unité est en marche et réglée au maximum, appliquer la pression d'alimentation indiquée au point 2.2.
- Visser le tuyau de respiration au masque.
- Effectuer un contrôle préliminaire du serrage de la soupape d'expiration AL ou du filtre BP3.

5.5 INDICATEUR DE DÉBIT :
- Avec une extrémité du tuyau d'alimentation raccordée à une source d'air comprimé respirable à la pression indiquée au point 2.2, décrocher le tuyau de respiration unité - masque.
- Visser l'indicateur de débit sur le raccord du tuyau de respiration :
  a) Si la sphère monte au-delà du trait horizontal, l'appareil peut être utilisé.
  b) Si la sphère reste en deçà du trait horizontal, en aucun cas n'utiliser l'EPI.

6. ENTRETIEN

6.1 MASQUE COMPLET :

Voir les instructions d'utilisation et d'entretien du masque complet.

6.2 UNITÉ :
- Tous les 15 jours d'utilisation effective, changer le matériau filtrant présent dans le corps situé sur l'unité, en dévissant le corps du filtre à l'aide d'une clé standard ; confier cette opération à un personnel qualifié.
- Nettoyer l'unité à l'aide de détergents sans solvants ou, de préférence, à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et d'alcool éthylique à 50 %.

6.3 CEINTURE - TUYAUX :
- Ils ne nécessitent aucun entretien.
- Les nettoyer à l'aide de détergents sans solvants ou, de préférence, à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et d'alcool éthylique à 50 %.

6.4 SOUPAPE D'EXPIRATION AL :

Les opérations d'entretien de la soupape sont les mêmes que celles prévues pour les soupapes d'expiration présentes sur le masque. Voir les instructions d'utilisation et d'entretien du masque complet.

6.5 FILTRE P3 DE BACKUP :
- Le filtre ne peut pas être lavé, ni soufflé ou régénéré.
- Les filtres non scellés doivent être changés tous les 3 mois quel que soit le nombre d'heures d'utilisation. Il est par conséquent nécessaire de noter la date d'ouverture sur le filtre.
- Quand il est bouché, il doit être jeté.

6.6 **Faire contrôler le respirateur une fois par an dans un centre d'assistance agréé KASCO**.

7. AVERTISSEMENTS

7.1 Ne pas utiliser le respirateur dans les conditions déconseillées au point 4.2.

7.2 Ne pas utiliser l'unité dans le cas où elle ne serait pas raccordée à une source d'air respirable comme prévu par la norme EN12021.

7.3 Ne pas utiliser le respirateur si la pression de l'air comprimé est différente de celle indiquée au point 2.2.

Le respirateur ne fonctionne pas à une pression d'arrivée inférieure à celle indiquée au point 2.2.

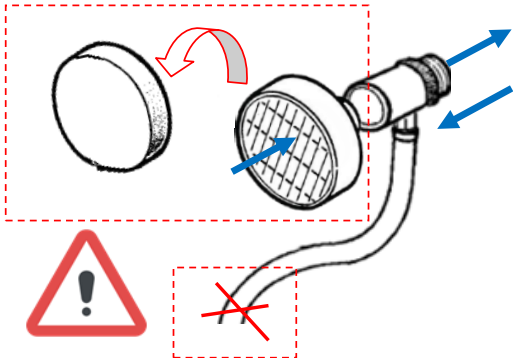
7.4 Pendant l'utilisation, l'utilisateur doit immédiatement revenir à l'air libre et propre et ôter le masque dans les cas suivants :

a) perception d'odeurs ou de saveurs à l'intérieur du masque ou irritations des yeux, du nez et de la gorge.

b) l'air interne devient très chaud.

c) nausée, envie de vomir, mal de tête ou sensation de malaise généralisée.

7.5 **SYSTÈME DE BACKUP BP3**. Le modèle de respirateur sans filtre BP3 (CODE 0323015) ne fournit aucune protection respiratoire en cas d'interruption du flux d'air comprimé. Tous les autres modèles dotés de système de backup avec filtre BP3 permettent, en cas de coupure de l'alimentation d'air, après avoir retiré le bouchon du filtre, de maintenir, dans les limites indiquées au point 4.2, une protection contre les poussières et les aérosols liquides et solides.



7.6 N'apporter aucune modification ni aucune altération au respirateur.

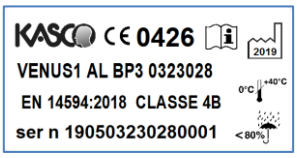
7.7 Le respirateur doit être utilisé uniquement par un personnel formé à cet effet et ayant pris connaissance des limites techniques ainsi que de celles imposées par la loi.
7.8 Ne pas utiliser le respirateur dans le cas où il n'aurait pas été contrôlé chaque année par un centre d'assistance agréé.
7.9 En cas d'humidité excessive et aux basses températures, de la rosée peut se former.
7.10 Ne pas alimenter avec de l'oxygène ou de l'air enrichi en oxygène.
7.11 En cas de travail à un rythme soutenu, la pression interne du masque peut devenir négative si le régulateur de débit n'est pas ouvert au maximum.
7.12 Ne pas utiliser le dispositif si la soupape d'expiration AL / FILTRE P3 ne se visse pas correctement sur le masque. S'assurer du bon serrage avant toute utilisation.
7.13 Le respirateur n'est pas conçu pour l'utilisation avec des systèmes d'alimentation mobiles d'air comprimé.
7.14 Effectuer une évaluation des risques des éventuels raccordements dangereux et probables sur le lieu de travail, azote par exemple, et des raccordements à des lignes d'alimentation de gaz autres que l'air respirable.
7.15 Ne pas utiliser le respirateur en l'absence de pressurisation (quelle qu'en soit la raison).
7.16 Pour le port du dispositif, veiller à respecter scrupuleusement les présentes instructions d'utilisation.
7.17 La longueur maximale du tuyau d'alimentation et le nombre maximal d'utilisateurs raccordés à la ligne d'alimentation doivent être tels qu'ils garantissent, à l'entrée de l'unité AL, une pression comprise entre 5 et 6 bars.

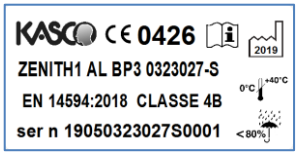
8. RÉPARATIONS

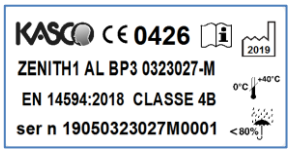
8.1 Pour toute réparation, faire exclusivement usage de pièces détachées d'origine KASCO.
8.2 Pour obtenir une intervention d'assistance technique sur les respirateurs KASCO, les informations suivantes sont nécessaires :
a) Type de respirateur
b) Numéro de série
c) Nom du revendeur
d) Type d'anomalie constatée
e) Pression d'alimentation
f) Type et concentration de la substance nocive
g) Heures d'utilisation
h) Fréquence d'utilisation
Fournir également un schéma de type de travail (s'il est jugé utile).

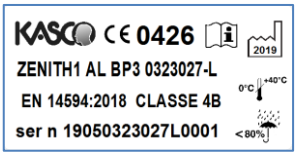
9. MARQUAGE

Ci-après, sont représentées les étiquettes des respirateurs :

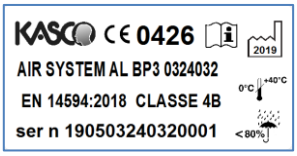








Ci-après, sont représentées les étiquettes des kits de ventilation :



Le marquage CE0426, la norme de référence EN136:1998 CL3, le code, le numéro de série et la date de fabrication figurent sur la partie interne du couvercle du demi-masque.

Le marquage avec le nom du fabricant et le modèle se trouve sur les côtés du raccord d'aspiration.

CE	Le marquage CE indique le respect des exigences essentielles de santé et de sécurité visées à l'annexe II du règlement 2016/425/EU.		
	INSTRUCTIONS à lire avant utilisation.	0°C +40°C	TEMPÉRATURE minimale et maximale de stockage
<80%	HUMIDITÉ maximale admise dans l'environnement de stockage		Année de FABRICATION

10. TRANSPORT

Pour maintenir le respirateur intact pendant son transport, le conserver dans son emballage d'origine.

11. STOCKAGE

Conserver le respirateur dans son emballage d'origine. Conserver si possible l'emballage à une température comprise entre 0°C et +40°C et à une humidité < 80 %.

12. ATTENTION

12.1 AVANT UTILISATION, S'ASSURER QUE LES CODES, LE TYPE ET LA QUANTITÉ DE COMPOSANTS CORRESPONDENT AUX DONNÉES DE LA COMPOSITION DES RESPIRATEURS (FOURNIE AVEC LE RESPIRATEUR).
12.2 KASCO considère toute garantie invalidée et décline toute responsabilité directe ou indirecte en cas de non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien des respirateurs et en cas de montage de filtres et/ou de pièces détachées non d'origine KASCO.
12.3 LA RESPONSABILITÉ DE LA BONNE UTILISATION DU RESPIRATEUR EST IRRÉVOCABLEMENT TRANSFÉRÉE À L'ACHETEUR OU À L'UTILISATEUR DANS LE CAS OÙ :
a) LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PRÉVUES POUR LES RESPIRATEURS OU DES OPÉRATIONS DE RÉPARATION SERAIENT CONFIÉES À UN PERSONNEL AUTRE QUE LE PERSONNEL KASCO OU À UN CENTRE D'ASSISTANCE AUTRE QU'UN CENTRE AGRÉÉ KASCO.
b) LE RESPIRATEUR SERAIT UTILISÉ DE MANIÈRE INCORRECTE OU POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE CELLES PRÉVUES DANS LA CERTIFICATION CORRESPONDANT DU PRODUIT.

12.4 **IMPORTANT :**
VEILLER À RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES LIMITATIONS APPLICABLES AU DISPOSITIF.
DANS LE CAS CONTRAIRE, L'EFFICACITÉ DU RESPIRATEUR POURRAIT ÊTRE MOINDRE, DE MÊME QUE LE DEGRÉ DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR.

13. CHAMP D'APPLICATION

Ci-après, quelques-unes des applications pour lesquelles le dispositif de protection a été conçu :

- Assainissement et désamiantage ; activités de production de verre, découpe garnitures des moyens de transport. Retrait de l'amiante friable et isolation d'édifices ou d'installation industrielles avec application d'encapsulage ou autre (exemple : démontage freins de moyens de transport). Retrait de l'amiante friable et isolation d'édifices sans application préliminaire d'encapsulage.
- Secteur chimique et pharmaceutique : Opérations exposant à des risques biologiques et à des maladies infectieuses.
- Bâtiment, construction et rénovation : peinture et autres revêtements de surface.
- Usinage des métaux : Coupe/rectification/polissage de métaux ou retrait de la rouille ; ponçage, ébavurage, brossage et travaux d'abrasion ; usinages mécaniques et mise au rebut.
- Interventions en espaces confinés : travaux dans les espaces clos ou étroits à pourcentage d'oxygène < 19,5 % (puits de collecte eaux sales, silos, trappes, égouts, cheminées, fausses, tunnels, etc.).
- Peinture : peinture à la poudre / peinture au latex.

Note : en cas d'utilisation du système de backup, s'appliquent les mêmes limitations que celles indiqués au point 4.2

Les EPI objet des présentes instructions d'utilisation ont été certifiés CE conformément au règlement 2016/425/EU et aux amendements successifs comme EPI de catégorie 3, par ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN ; Organisme notifié n°0426. La Déclaration de conformité UE peut être téléchargée en se rendant sur le site du fabricant, à l'adresse https://kasco.eu/fr/telecharger/

DEUTSCH

1. BESCHREIBUNG

Das System besteht aus einer Vollgesichtsmaske (VENUS1 oder ZENITH1), die mit einem Ventilationskit mit der Bezeichnung AIR SYSTEM verbunden ist.

1.1 MASKE:

1.1.1 Vollgesichtsmaske VENUS1.

Der Dichtkörper und die innere Halbmaske aus EPDM wurden derart entwickelt, dass sie sich mit nur einer Standardgröße allen Gesichtsformen anpassen.

1.1.2 Vollgesichtsmaske ZENITH1.

Der Dichtkörper und die innere Halbmaske aus Silikon wurden derart entwickelt, dass sie für folgende Gesichtsformen geeignet sind:

Größe L für Wangenknochenmaße über 148 mm;

Größe M für Wangenknochenmaße zwischen 138 und 148 mm;

Größe S für Wangenknochenmaße unter 138 mm.

(**Aufmerksam die beigefügten Gebrauchs- und Wartungsanleitungen der gesamten Maske lesen).**

1.2 AIR SYSTEM

Das Ventilationskit kann zweierlei Art sein:

AIR SYSTEM AL: nur mit dem Ausatemventil AL zu verwenden

AIR SYSTEM AL BP3: nur mit dem Backup-Filter zu verwenden

Sie bestehen aus:

1.2.1 GEBLÄSE AL: Besteht aus einem Membrandruckluftregler mit Filter.

1.2.2 ATEMSCHLAUCH: Besteht aus einem schwarzen Gummischlauch mit Anschlussstück für die Verbindung mit der Maske.

1.2.3 LUFTZUFÜHRUNGSSCHLAUCH: Besteht aus einem 20 Meter langen Schlauchstück mit Schnellanschlüssen.

Zulässiger Höchstdruck: 40 bar.

1.2.4 DURCHSATZANZEIGE: besteht aus einem transparenten Schlauch mit Kugel im Inneren. Die Anzeige dient zur Überprüfung des Luftdurchsatzes und ist nur für das Gebläse geeignet, mit dem es geliefert wird.

1.2.5 AUSATEMVENTIL AL (nur AIR SYSTEM AL): an der Maske festgeschraubt

1.2.6 Backup-Filter P3 (nur AIR SYSTEM AL BP3). Wird mit Stopfen geliefert und ist am Atemschlauch festgeschraubt.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

2.1 MASKEN:

- Konform mit: EN 136:1998/AC:2003.
- Der Gewindeanschluss ist konform mit EN 148-1.

2.2 GEBLÄSE AL

Druckluftversorgungsdruck bei Gebläse

in Betrieb : min. 5 bar, max. 6 bar

Luftdurchsatz bei Regler auf Minimum: > 170 l/min

Luftdurchsatz bei Regler auf Maximum: zwischen 300 und 315 /l/min

Anwendungstemperatur: 0°C / +40° C

3. BETRIEBSWEISE

Das Gebläse, das mit Atemdruckluft (nach den geltenden Normen) gespeist wird, bläst die Luft durch den Atemschlauch in die Maske. Auf ihrem Weg ins Innere der Halbmaske strömt die Luft an der Sichtscheibe vorbei, was ein Beschlagen derselben verhindert. Die vom Benutzer ausgeatmete Luft und die überschüssige Luft werden durch das Ausatemventil der Maske und, in der Ausführung ohne Backup-Filter P3, durch das Ausatemventil AL, das am Verbindungsstück des Atemschlauchs mit der Maske montiert ist, nach außen abgegeben. **(Siehe auch die Gebrauchs- und Wartungsanleitung der gesamten Maske).**

4. EINSATZ

4.1 Zum Schutz der Atmungsorgane des Benutzers vor flüssigen und festen Aerosolen, Rauch, Dämpfen und Gasen.

4.2 EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Nicht verwenden

a) in Umgebungen, die unmittelbar eine Gefahr für das Leben oder die Gesundheit des Benutzers darstellen.

b) wenn Sie einen Bart und/oder eine Brille tragen, da die Dichtigkeit der Maske beim Tragen nicht garantiert werden kann.

c) in hochgiftiger Umgebung.

d) in explosionsgefährdeten Bereichen.

e) in Situationen mit hohem Zündrisiko.

f) Das Backup-System BP3 hat zusätzliche Einschränkungen. Es bietet nur Schutz:
- in Umgebungen mit ausreichender Sauerstoffkonzentration zum Atmen;
- gegen flüssige und feste Pulver und Aerosole

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

5.1 VORBEREITUNG DER MASKE:

Siehe Gebrauchs- und Wartungsanleitung der gesamten Maske.

5.2 WIE WIRD DIE MASKE GETRAGEN:

Siehe Gebrauchs- und Wartungsanleitung der gesamten Maske.

5.3 VORBEREITUNG DES GEBLÄSES AL:

- Das Gebläse ist betriebsbereit.

5.4 VORBEREITUNG DES ATEMSCHUTZGERÄTS:

- Den Gurt mit dem bereits am Halter angebrachten Gebläse anlegen.
- Die eine Seite des Versorgungsschlauchs an das Gebläse und die andere an die Atemdruckluftquelle anschließen und bei auf maximale Leistung eingestelltem Gebläse einen Versorgungsdruck gemäß Punkt 2.2 anwenden.
- Den Atemschlauch an der Maske festschrauben.
- Eine Vorprüfung des korrekten Anziehens des Ausatemventils AL oder des Filters BP3 durchführen.

5.5 DURCHSATZANZEIGE:

- Nachdem eine Seite des Versorgungsschlauchs mit einer Druckluftquelle verbunden wurde, die mit einem Druck gemäß Punkt 2.2 geatmet werden kann, den Gebläse-Maske-Atemschlauch abtrennen.
- Die Durchsatzanzeige am Atemschlauchanschluss festschrauben:
  a) Steigt die Kugel über die horizontale Markierung, ist das Gerät für den Einsatz geeignet.
  b) Wenn die Kugel unter der Markierung bleibt, darf die PSA auf keinen Fall verwendet werden.

6. WARTUNG

6.1 GESAMTE MASKE:

Siehe Gebrauchs- und Wartungsanleitung der gesamten Maske.

6.2 GEBLÄSE:

- Das Filtermaterial im Inneren des Filterkörpers am Gebläse alle 15 Tage durch geschultes Personal ersetzen lassen, indem der Filterkörper mit einem Standardschlüssel abgeschraubt wird.
- Das Gebläse mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln oder besser noch mit einem mit einem 50%igen Wasser-/Ethanolgemisch getränkten Tuch reinigen.

6.3 GURT - SCHLÄUCHE

- Keine Wartung erforderlich.
- Mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln oder besser noch mit einem mit einem 50%igen Wasser-/Ethanolgemisch getränkten Tuch reinigen.

6.4 AUSATEMVENTIL AL:

Die Wartungsarbeiten am Ventil entsprechen denen, die bereits für die Ausatemventile an der Maske beschrieben wurden. Siehe Gebrauchs- und Wartungsanleitung der gesamten Maske.

6.5 BACKUP-FILTER P3:

- Der Filter darf weder gewaschen noch durchgeblasen noch regeneriert werden.
- Nicht versiegelte Filter müssen alle 3 Monate ausgewechselt werden, egal wie viele Stunden sie benutzt wurden. Folglich sollte das Öffnungsdatum auf dem Filter notiert werden.
- Ein verstopfter Filter muss ersetzt werden.

6.6 **Das Atemschutzgerät einmal jährlich in einem von KASCO autorisierten Zentrum überprüfen lassen**.

7. WARNHINWEISE

7.1 Das Atemschutzgerät nicht unter Bedingungen verwenden, von denen unter Punkt 4.2 abgeraten wird.

7.2 Das Gebläse nur dann verwenden, wenn es an eine Atemluftquelle gemäß der Definition in der entsprechenden Norm EN12021 angeschlossen ist.

7.3 Das Atemschutzgerät nicht verwenden, wenn der Druck der Druckluft von dem unter Punkt 2.2 angegebenen Druck abweicht.

Das Atemschutzgerät darf nicht mit einem niedrigeren Eingangsdruck als dem in Punkt 2.2 angegebenen betrieben werden.

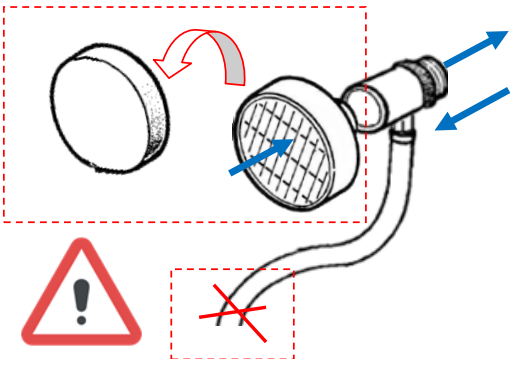
7.4 Sofort an die frische, saubere Luft zurückkehren und die Maske abnehmen, wenn während des Gebrauchs:

a) Gerüche oder Geschmack in der Maske oder Reizung der Augen, der Nase und des Halses wahrgenommen werden.

b) die Luft im Inneren extrem warm wird.

c) wenn Sie Übelkeit, Erbrechen, Kopfschmerzen oder allgemeines Unwohlsein verspüren.

7.5 **BACKUP-SYSTEM BP3**. Das Atemschutzgerätmodell ohne Filter BP3 (CODE 0323015) bietet keinen Atemschutz bei Unterbrechung des Druckluftstroms. Alle anderen mit einem Backup-System mit Filter BP3 ausgestatteten Modelle ermöglichen es, im Falle einer Unterbrechung der Luftzufuhr nach Entfernen der Filterstopfens mit den in Punkt 4.2 angegebenen Einschränkungen einen Schutz gegen Staub sowie flüssige und feste Aerosole aufrechtzuerhalten.



7.6 Keine Abänderungen oder Veränderungen am Atemschutzgerät vornehmen.
7.7 Das Atemschutzgerät darf nur von Personal benutzt werden, das über eine angemessene Ausbildung im Umgang mit dem Gerät verfügt und über die technischen und rechtlichen Grenzen informiert ist.
7.8 Das Atemschutzgerät nur verwenden, wenn es jährlich von einer zugelassenen Stelle überprüft wird.
7.9 Übermäßige Luftfeuchtigkeit und niedrige Temperaturen können zur Bildung von Reif führen.
7.10 Nicht mit Sauerstoff oder sauerstoffangereicherter Luft versorgen.
7.11 Bei hohen Arbeitsgeschwindigkeiten kann der Druck in der Maske negativ werden, wenn der Durchflussregler nicht bis auf den Höchstwert geöffnet ist.
7.12 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Ausatemventil AL/IL FILTER P3 nicht korrekt an der Maske festgeschraubt werden kann. Sich vor jedem Gebrauch vergewissern, dass es korrekt festgeschraubt ist.
7.13 Das Atemschutzgerät ist nicht für den Einsatz mit mobilen Druckluftversorgungssystemen vorgesehen.
7.14 Eine Risikobeurteilung bezüglich möglicherweise am Arbeitsplatz vorhandener gefährlicher Anschlüsse, wie zum Beispiel Anschluss an Stickstoffleitungen und andere Gasversorgungsleitungen als an Atemluftversorgungsleitungen durchführen.
7.15 Das Atemschutzgerät nicht verwenden, wenn es aus irgendeinem Grund nicht unter Druck steht.
7.16 Für das Tragen des Geräts sind unbedingt die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung zu befolgen.
7.17 Die maximale Länge des Versorgungsschlauchs und die maximale Anzahl der Verbraucher, die an die Versorgungsleitungen angeschlossen werden können, muss so bemessen sein, dass der Druck am Eingang des Gebläses AL zwischen 5 und 6 bar liegt.

8. REPARATUREN

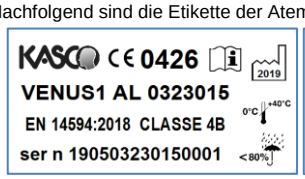
8.1 Für alle Reparaturen nur KASKO-Originalersatzteile verwenden.
8.2 Die folgenden Informationen werden für die technische Unterstützung bei KASCO-Atemschutzgeräten benötigt:

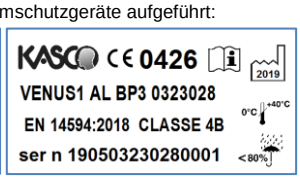
a) Typ des Atemschutzgeräts
b) Seriennummer
c) Name des Händlers
d) Art der festgestellten Probleme
e) Versorgungsdruck
f) Art und Konzentration des Schadstoffs
g) Betriebsstunden
h) Häufigkeit des Gebrauchs

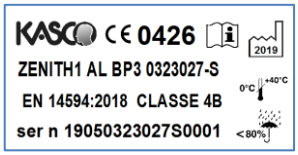
Sollten Sie es für notwendig erachten, bitte die Beschreibung Ihrer Arbeit beilegen.

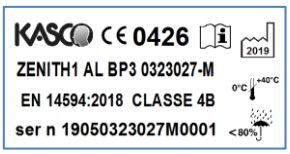
9. KENNZEICHNUNG

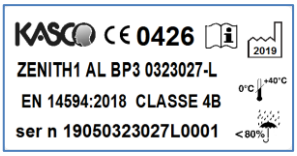
Nachfolgend sind die Etikette der Atemschutzgeräte aufgeführt:



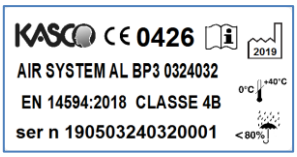








Nachfolgend sind die Etikette der Ventilationskits aufgeführt:



Die Kennzeichnung CE0426, die Bezugsnorm EN136:1998 CL3, der Code, die Seriennummer und das Herstellungsdatum sind an der Innenseite der Abdeckung der Halbmaske angegeben.
Die Kennzeichnung mit dem Namen des Herstellers und dem Modell befindet sich an den Seiten des Atemanschlusses.

CE	Die CE-Kennzeichnung steht für die Einhaltung der grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen nach Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425.		
	GEBRAUCHSANWEISUNG, vor dem Gebrauch zu lesen	0°C +40°C	MINDEST- und HÖCHSTTEMPERATUR bei der Lagerung
<80%	Max. FEUCHTIGKEIT der Lagerungsumgebung		HERSTELLUNGSJAHR

10. TRANSPORT

Das Atemschutzgerät während des Transports in der Originalverpackung aufbewahren, damit es nicht beschädigt wird.

11. LAGERUNG

Das Atemschutzgerät in der Originalverpackung aufbewahren. Die Verpackung nach Möglichkeit bei einer Temperatur zwischen 0 °C und +40 °C und einer Luftfeuchtigkeit von < 80% lagern.

12. ACHTUNG

12.1 VOR DEM GEBRAUCH PRÜFEN, DASS DIE CODES, DER TYP UND DIE ANZAHL DER KOMPONENTEN MIT DEN DATEN DES SICH AUF DIE ZUSAMMENSETZUNG DES ATEMSCHUTZGERÄTS BEZIEHENDEN DATENBLATTS ÜBEREINSTIMMEN, DAS ZUSAMMEN MIT DEM ATEMSCHUTZGERÄT GELIEFERT WIRD.
12.2 KASCO sieht jede Art von Garantie als ungültig an und lehnt jede direkte oder indirekte Verantwortung ab, wenn die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen für seine Atemschutzgeräte nicht befolgt werden und wenn keine Originalfilter und Ersatzteile von KASKO verwendet werden.
12.3 DIE PRODUKTHAFTUNG FÜR DIE KORREKTE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT DES ATEMSCHUTZGERÄTS WIRD IN FOLGENDEN FÄLLEN UNWIDERRUFLICH AUF DEN BESITZER ODER NUTZER ÜBERTRAGEN:

a) WENN AN DEN ATEMSCHUTZGERÄTEN NICHT DIE VORGESEHENEN WARTUNGSARBEITEN DURCHGEFÜHRT WERDEN ODER WENN WARTUNGS- ODER REPARATURARBEITEN DURCH PERSONEN, BEI DENEN ES SICH NICHT UM PERSONAL VON KASKO ODER MITARBEITER EINER VON KASKO BEFUGTEN KUNDENDIENSTSTELLE HANDELT, DURCHGEFÜHRT WERDEN.
b) WENN DAS ATEMSCHUTZGERÄT IN EINER WEISE ODER FÜR ZWECKE VERWENDET WIRD, DIE NICHT DURCH DIE ENTSPRECHENDE PRODUKTZERTIFIZIERUNG VORGESEHEN SIND.

12.4 **WICHTIG**:

- DIE ANWEISUNGEN UND GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN DIESES GERÄTS SIND STRIKT ZU BEFOLGEN.
- ANDERNFALLS KANN DER WIRKUNGSGRAD DES ATEMSCHUTZGERÄTS ABNEHMEN UND DER SCHUTZGRAD DES BEDIENERS REDUZIERT WERDEN.

13. VERWENDUNGSZWECKE

Im Folgenden sind einige der Verwendungszwecke aufgelistet, für die die Schutzausrüstung entwickelt wurde:

- Sanierung und Entsorgung von Asbest: Tätigkeiten bei der Glasherstellung, Stanzen von Dichtungen von Transportmitteln. Entsorgung von schwach gebundenem Asbest und Isolierungen von Gebäuden oder Industrieanlagen mit Anwendung eines Bindemittels und anderem (z.B. Ausbau von Bremsen von Verkehrsmitteln). Entsorgung von schwach gebundenem Asbest und Isolierung von Gebäuden ohne vorherige Anwendung eines Bindemittels.
- Chemie und Pharmazeutik: Arbeiten mit biologischem Risiko und dem Risiko für Infektionskrankheiten.
- Bau, Konstruktion und Renovierung: Malerarbeiten, Tünchen und Oberflächenbeschichtung.
- Metallverarbeitung: Schneiden/Schleifen/Glätten von Metallen oder Rost; Schmirgeln, Entgraten, Bürsten und Arbeiten mit Schleifmitteln; mechanische Bearbeitungen und Verschrottung.
- Arbeiten in Innenräumen: Arbeiten in geschlossenen oder engen Umgebungen mit einem Sauerstoffgehalt < 19,5% (Klärgruben, Silos, Luken, Kanalisation, Schornsteine, Gräben, Tunnel,...).
- Lackierung: Spritzlackierung / Latexlackierung.

Hinweis: Bei der Verwendung des Backup-Systems gelten die unter Punkt 4.2 genannten Einschränkungen.
Die gegenständlichen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) tragen die von ITALCERT, V.le Sarca, 336 – I 20126 MAILAND (Italien), akkreditierte Prüfstelle Nr. 0426, nach Verordnung (EU) 2016/425 in der jeweils gültigen Fassung erteilte CE-Kennzeichnung als persönliche Schutzausrüstung der Klasse 3. Die EU-Konformitätserklärung kann auf unserer Website unter der Adresse https://kasco.eu/en/download-area/ heruntergeladen werden

ESPAÑOL

1. DESCRIPCIÓN

El sistema consta de una mascarilla facial completa (VENUS1 o ZENITH1) conectada a un kit de ventilación denominado AIR SYSTEM.

1.1 MÁSCARA:

1.1.1 Mascarilla facial completa VENUS1.
El cuerpo de sellado y la media máscara interna, hechos de EPDM, están diseñados para adaptarse a todas las formas de cara en un solo tamaño.

1.1.2 Mascarilla facial completa ZENITH1.
El cuerpo de sellado y la semimáscara interna, fabricados en silicona, están diseñados para adaptarse a las siguientes formas de cara:
en talla L para medidas de pómulo superiores a 148mm;
en talla M para medidas de pómulo entre 138 y 148mm;
en talla S para medidas de pómulo inferiores a 138mm.
(Leer atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento de la mascarilla facial adjuntas arriba).

1.2 AIR SYSTEM

El kit de ventilación puede ser de 2 tipos:
AIR SYSTEM AL: para utilizar únicamente con válvula de exhalación AL
AIR SYSTEM AL BP3: para usar solo con filtro de respaldo.
Están compuestos por:

1.2.1 UNIDAD DE CONTROL AL: Consta de un regulador de presión de membrana con filtro.

1.2.2 MANGUERA DE RESPIRACIÓN: Está compuesta por un tubo de goma negro y un conector para conectar a la mascarilla.

1.2.3 MANGUERA DE SUMINISTRO: Está compuesta por 1 trozo de manguera de 20 metros de longitud con racores de acoplamiento rápido. Presión máxima soportado: 40 bar.

1.2.4 INDICADOR DE FLUJO: Está compuesto por un tubo transparente con una esfera en su interior. El indicador se utiliza para controlar el flujo de aire únicamente para la unidad de control con la que se suministra.

1.2.5 VÁLVULA DE EXHALACIÓN AL (sólo AIR SYSTEM AL): atornillada a la mascarilla.

1.2.6 Filtro P3 de respaldo (sólo SISTEMA DE AIRE AL BP3). Viene con tapa y atornillado al tubo de respiración.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 MÁSCARAS:

- Cumple con: EN 136:1998/AC:2003.
- La conexión roscada cumple con la norma EN 148-1.

2.2 UNIDAD DE CONTROL AL

Presión de suministro de aire comprimido con unidad de control en funcionamiento: mín. 5 barras, máx. 6 barras
Caudal de aire con regulador por min: > 170 l/min
Caudal de aire con regulador al máximo: entre 300 y 315 l/min
Temperatura de funcionamiento: 0°C / +40°C

3. FUNCIONAMIENTO

La unidad de control, alimentada por aire comprimido respirable (según normativa vigente), envía un flujo de aire al interior de la mascarilla a través del tubo de respiración. Durante el recorrido para llegar al interior de la media máscara, el aire toca la pantalla manteniéndola desempañada. El aire exhalado por el operador y el exceso de aire se expulsa al exterior a través de la válvula de exhalación presente en la máscara y, en la versión sin filtro de respaldo P3, a través de la válvula de exhalación AL montada en la conexión del tubo de respiración con la máscara. **(Ver también instrucciones de uso y mantenimiento de la mascarilla facial completa).**

4. USO

4.1 Para la protección del sistema respiratorio del operador contra aerosoles, humos, vapores y gases líquidos y sólidos.

4.2 LIMITACIONES

No utilice

a) En ambientes inmediatamente peligrosos para la vida o la salud del operador.
b) Si lleva barba y/o gafas, ya que no se garantiza la estanqueidad de la mascarilla cuando la lleva puesta el usuario.
c) En ambientes altamente tóxicos.
d) En atmósferas potencialmente explosivas.
e) Situaciones con alto riesgo de inflamabilidad
f) El sistema de respaldo BP3 tiene más limitaciones. Proporciona protección únicamente:
   - En atmósferas con concentraciones de oxígeno suficientes para respirar;
   - contra el polvo y los aerosoles líquidos y sólidos

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1 PREPARACIÓN DE LA MASCARILLA:
Ver instrucciones de uso y mantenimiento de la mascarilla facial completa.

5.2 CÓMO USAR LA MASCARILLA:
Ver instrucciones de uso y mantenimiento de la mascarilla completa.

5.3 PREPARACIÓN DE LA UNIDAD DE CONTROL AL:
La unidad de control está lista para su uso.

5.4 PREPARACIÓN DEL RESPIRADOR:

- Llevar el cinturón con la centralita ya colocada en el soporte.
- Conectar un lado de la manguera de suministro a la unidad de control y el otro a la fuente de aire comprimido respirable y, con la unidad de control en funcionamiento y ajustada al máximo, aplicar una presión de suministro como se indica en el punto 2.2.
- Atornille el tubo de respiración a la máscara.
- Efectuar un control previo del correcto apriete de la válvula de exhalación AL o del filtro BP3.

5.5 INDICADOR DE FLUJO:

- Con un lado de la manguera de suministro conectado a una fuente de aire comprimido respirable a la presión indicada en el punto 2.2, desconectar la manguera de respiración unidad de control-mascarilla.
- Atornille el indicador de flujo a la conexión del tubo respiratorio:
  a) Si la pelota se eleva por encima de la marca horizontal, el equipo es adecuado para su uso.
  b) Si la pelota queda por debajo de la marca, no utilice absolutamente ningún EPI.

6. MANTENIMIENTO

6.1 MÁSCARA COMPLETA:
Ver instrucciones de uso y mantenimiento de la mascarilla completa.

6.2 UNIDAD DE CONTROL:

- Haga que personal capacitado reemplace el material del filtro dentro del cuerpo del filtro ubicado en la unidad de control cada 15 días de uso real desenroscando el cuerpo del filtro con una llave estándar.
- Limpiar la centralita con detergentes sin disolventes o mejor con un paño humedecido en agua y alcohol etílico al 50%.

6.3 CORREA - TUBOS:

- No requieren ningún mantenimiento.
- Limpiar con detergentes sin disolventes o mejor con un paño humedecido en agua y alcohol etílico al 50%.

6.4 VÁLVULA DE EXHALACIÓN PARA:
Las operaciones de mantenimiento de las válvulas son las mismas que las ya previstas para las válvulas de exhalación de la mascarilla. Ver instrucciones de uso y mantenimiento de la mascarilla completa.

6.5 FILTRO P3 DE RESPALDO:

- El filtro no se puede lavar, soplar ni regenerar.
- Los filtros abiertos deben reemplazarse cada 3 meses independientemente del número de horas trabajadas. Por tanto, es aconsejable escribir la fecha de apertura en el filtro.
- Cuando esté obstruido debe ser desechado.

6.6 Hacer revisar el respirador una vez al año en un centro autorizado KASCO.

7. ADVERTENCIAS

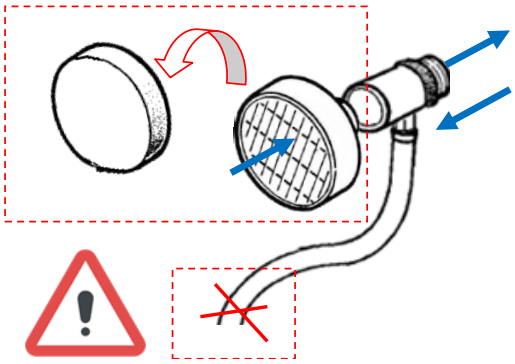
7.1 No utilizar el respirador en las condiciones no recomendadas en los puntos 4.2.

7.2 No utilice la unidad de control si no está conectada a una fuente de aire respirable como se define en la norma EN12021 correspondiente.

7.3 No utilizar el respirador si la presión del aire comprimido es diferente a la especificada en el punto 2.2.
El respirador no funciona a una presión de entrada inferior a la especificada en el punto 2.2.

7.4 Regrese al aire fresco y limpio inmediatamente y quítese la mascarilla si durante su uso:
a) detecta olores o sabores dentro de la mascarilla o siente irritación en ojos, nariz y garganta.
b) el aire del interior se calienta mucho.
c) si siente náuseas, vómitos, dolor de cabeza o malestar general.

7.5 **SISTEMA DE RESPALDO BP3**. El respirador sin filtro modelo BP3 (COD. 0323015) no proporciona ninguna protección respiratoria en caso de interrupción del flujo de aire comprimido.



Todos los demás modelos equipados con un sistema de respaldo con filtro BP3 permiten, en caso de interrupción en el suministro de aire, después de haber quitado el tapón del filtro, mantener, con las limitaciones indicadas en el punto 4.2, la protección contra el polvo y los aerosoles líquidos y sólidos.

7.6 No realice ninguna modificación o alteración al respirador.

7.7 El respirador debe ser utilizado únicamente por personal adecuadamente capacitado en el uso del dispositivo y consciente de los límites técnicos y los impuestos por la ley.

7.8 No utilizar el respirador a menos que haya sido revisado anualmente por un centro autorizado.

7.9 En caso de humedad excesiva y bajas temperaturas se podrían formar heladas.

7.10 No alimente con oxígeno ni aire enriquecido con oxígeno.

7.11 En caso de trabajo rápido, la presión dentro de la máscara puede volverse negativa si el regulador de flujo no se abre completamente.

7.12 No utilice el dispositivo si la válvula de exhalación AL/FILTER P3 no se enrosca correctamente en el tubo de respiración. Asegúrese de un ajuste correcto antes de cada uso.

7.13 El respirador no está diseñado para usarse con sistemas móviles de suministro de aire comprimido.

7.14 Realizar una evaluación de riesgos frente a posibles conexiones peligrosas probables en el lugar de trabajo, por ejemplo nitrógeno, y en todo caso para el suministro de líneas de gases distintos del aire respirable.

7.15 No utilice el respirador si por algún motivo no presuriza.

7.16 Al usar el dispositivo, siga estrictamente lo especificado en estas instrucciones de uso.

7.17 La longitud máxima de la manguera de suministro y el número máximo de usuarios que se pueden conectar a la línea de suministro deben ser tales que garanticen que la presión en la entrada de la unidad de control AL esté entre 5 y 6 bar.

8. REPARACIONES

8.1 Para cualquier reparación, utilice únicamente repuestos originales KASCO.

8.2 Para obtener asistencia técnica sobre los respiradores KASCO, se requiere la siguiente información:

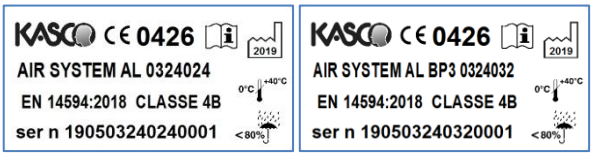
a) Tipo de respirador.
b) Número de serie.
c) Nombre del revendedor.
d) Tipo de problema encontrado.
e) Presión de suministro.
f) Tipo y concentración del contaminante.
g) Horas de trabajo.
h) Frecuencia de uso.

Incluye un resumen del tipo de trabajo si lo encuentras útil.

9. MARCADO

A continuación se muestran las etiquetas del respirador:

A continuación se muestran las etiquetas del kit de ventilación:



En el interior de la funda de la media máscara se encuentran el marcado CE0426, la norma de referencia EN136:1998 CL3, el código, el número de serie y la fecha de fabricación.

La marca con el nombre y modelo del fabricante se encuentra en los laterales del racor de admisión..

CE	El marcado CE significa el cumplimiento de los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el anexo II del Reglamento 2016/425/UE.		
	INSTRUCCIONES que deben leerse antes de su uso	0°C +40°C	TEMPERATURA mínima y máxima de almacenamiento
< 80%	HUMEDAD máxima permitida en el entorno de almacenamiento		Año productivo

10. TRANSPORTE

Para mantener el respirador intacto durante el transporte, guárdelo en el embalaje original.

11. ALMACENAMIENTO

Guarde el respirador en el embalaje original. Si es posible, almacenar el embalaje a una temperatura entre 0°C y +40°C y una humedad < 80%.

12. ATENCIÓN

12.1 ANTES DE UTILIZAR VERIFICAR QUE LOS CÓDIGOS, TIPO Y CANTIDAD DE LOS COMPONENTES CORRESPONDAN A LOS DATOS DE COMPOSICIÓN RESPIRATORIA SUMINISTRADOS CON EL RESPIRADOR.

12.2 KASCO considera nula cualquier tipo de garantía y declina cualquier responsabilidad directa o indirecta si no se siguen las instrucciones de uso y mantenimiento de sus respiradores y no se instalan filtros y repuestos originales KASCO.

12.3 LA RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO POR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL RESPIRADOR SE TRANSFIERE IRREVOCABLEMENTE AL COMPRADOR O USUARIO SI:

a) EL MANTENIMIENTO REQUERIDO NO SE REALIZA EN LOS RESPIRADORES O EL MANTENIMIENTO O REPARACIONES NO SE REALIZAN POR PERSONAL DE KASCO O POR UN CENTRO DE SERVICIO NO AUTORIZADO POR KASCO.

b) EL RESPIRADOR SE UTILICE DE FORMA O PARA USOS NO PREVISTOS EN LA CORRESPONDIENTE CERTIFICACIÓN DEL PRODUCTO.

12.4 **IMPORTANTE**.

- SIGA ESTRICTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LIMITACIONES DE ESTE EQUIPO.
- DE LO CONTRARIO LA EFICIENCIA DEL RESPIRADOR PODRÍA DISMINUIR Y EL GRADO DE PROTECCIÓN DEL OPERADOR REDUCIRSE.

13. USO PREVISTO

Se enumeran algunos de los usos previstos para los que fue diseñado el dispositivo de protección:

- Recuperación y eliminación de amianto: actividades de producción de vidrio, troquelado de precintos de vehículos de transporte. Eliminación de amianto friable y aislamiento de edificios o plantas industriales con aplicaciones de encapsulación y otras (por ejemplo, desmontaje de frenos en medios de transporte). Eliminación de asbesto friable y aislamiento de edificios sin aplicación preliminar de encapsulante.
- Química y Farmacéutica: Operaciones de riesgo biológico y enfermedades infecciosas.
- Edificación, construcción y rehabilitación: pintura, tintura y revestimiento de superficies.
- Trabajo de metales: cortar/pulir/alisar metal u óxido; esmerilar, desbarbar, cepillar y trabajar con abrasivos; procesamiento mecánico y desguace.
- Trabajos en espacios confinados: trabajar en ambientes cerrados o estrechos con un porcentaje de oxígeno < 19,5% (pozos negros, silos, trampillas, alcantarillas, chimeneas, fosos, túneles,...).
- Pintura: pintura a pistola/pintura látex.

Nota: si se utiliza el sistema de respaldo, se aplican las limitaciones informadas en el punto 4.2

Los EPI objeto de estas instrucciones de uso han sido certificados CE de acuerdo con el reglamento 2016/425/UE y modificaciones posteriores como EPI de categoría 3, por ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Organismo Notificado núm. 0426. La Declaración de conformidad de la UE se puede descargar desde nuestro sitio web en https://kasco.eu/en/download-area/

PORTUGUÊS

1. DESCRIÇÃO

O sistema consiste em uma máscara facial completa (VENUS1 ou ZENITH1) conectada a um kit de ventilação denominado AIR SYSTEM.

1.1 MÁSCARA:

1.1.1 Máscara facial VENUS1.

O corpo de vedação e a meia máscara interna, feitos de EPDM, são projetados para se adaptarem a todos os formatos de rosto em um único tamanho.

1.1.2 Máscara facial ZENITH1.

O corpo de vedação e a meia máscara interna, feitos de silicone, são projetados para se adaptarem aos seguintes formatos de rosto:
no tamanho L para medidas de maçãs do rosto maiores que 148mm;
no tamanho M para medidas de maçãs do rosto entre 138 e 148mm;
no tamanho S para medidas de maçãs do rosto inferiores a 138 mm.
(Leia atentamente as instruções de uso e manutenção da máscara facial anexas acima).

1.2 AIR SYSTEM

O kit de ventilação pode ser de 2 tipos:
AIR SYSTEM AL: para ser usado somente com válvula de exalação AL
AIR SYSTEM AL BP3: para ser usado somente com filtro Backup
Eles são compostos por:

1.2.1 UNIDADE DE CONTROLE AL: Constituída por um regulador de pressão de membrana com filtro.

1.2.2 MANGUEIRA DE RESPIRAÇÃO: É composta por um tubo de borracha preta e um encaixe para conexão à máscara.

1.2.3 MANGUEIRA DE ALIMENTAÇÃO: É composta por 1 pedaço de mangueira de 20 metros de comprimento com conexões de engate rápido. Pressão máxima suportado: 40 bar.

1.2.4 INDICADOR DE FLUXO: É composto por um tubo transparente com uma esfera em seu interior. O indicador é utilizado para controlar o fluxo de ar apenas para a unidade de controle com a qual é fornecido.

1.2.5 VÁLVULA DE EXPIRAÇÃO AL (somente AIR SYSTEM AL): parafusada na máscara.

1.2.6 Filtro P3 de backup (somente AIR SYSTEM AL BP3). Vem com tampa e parafusado no tubo respiratório.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 MÁSCARAS:

- Cumpre com: EN 136:1998/AC:2003.
- A conexão roscada está em conformidade com EN 148-1.

2.2 UNIDADE DE CONTROLE AL

Pressão de fornecimento de ar comprimido com unidade de controle em operação: mín. 5 barras, máx. 6 barras
Fluxo de ar com regulador por min: > 170 l/min
Caudal de ar com regulador no máximo: entre 300 e 315 l/min
Temperatura de operação: 0°C / +40°C

3. OPERAÇÃO

A unidade de controle, alimentada por ar comprimido respirável (de acordo com as normas vigentes), envia um fluxo de ar para o interior da máscara através do tubo respiratório. Durante o percurso para chegar ao interior da meia máscara, o ar toca a tela mantendo-a desembaçada. O ar exalado pelo operador e o excesso de ar são expelidos para fora através da válvula expiratória presente na máscara e, na versão sem filtro reserva P3, através da válvula expiratória AL montada na conexão do tubo respiratório com a máscara. **(Veja também as instruções de uso e manutenção da máscara facial completa).**

4. USO

4.1 Para proteção do sistema respiratório do operador contra aerossóis, fumos, vapores e gases líquidos e sólidos.

4.2 LIMITAÇÕES

Não use:

a) Em ambientes imediatamente perigosos à vida ou à saúde do operador.
b) Se tiver barba e/ou óculos, pois não é garantida a estanqueidade da máscara quando usada pelo utilizador.
c) Em ambientes altamente tóxicos.
d) Em atmosferas potencialmente explosivas.
e) Situações com alto risco de inflamabilidade
f) O sistema de backup BP3 tem outras limitações. Ele fornece proteção apenas:
   - Em atmosferas com concentrações de oxigênio suficientes para respirar;
   - Contra poeira e aerossóis líquidos e sólidos

5. INSTRUÇÕES DE USO

5.1 PREPARAÇÃO DA MÁSCARA:
Consulte as instruções de uso e manutenção da máscara facial completa.

5.2 COMO USAR A MÁSCARA:
Veja as instruções de uso e manutenção da máscara completa.

5.3 PREPARAÇÃO DA UNIDADE DE CONTROLE AL:
A unidade de controle está pronta para uso.

5.4 PREPARAÇÃO DO RESPIRADOR:

- Use o cinto com a unidade de controle já colocada no suporte.
- Conectar um lado da mangueira de alimentação à unidade de controle e o outro à fonte de ar comprimido respirável e, com a unidade de controle funcionando e ajustada ao máximo, aplicar uma pressão de alimentação conforme indicado no ponto 2.2.
- Aparafuse o tubo respiratório à máscara.
- Efetue uma verificação preliminar do correto aperto da válvula expiratória AL ou do filtro BP3.

5.5 INDICADOR DE FLUXO:

- Com um dos lados do tubo de alimentação ligado a uma fonte de ar comprimido respirável à pressão indicada no ponto 2.2, desencaixar o tubo de respiração unidade de controlo-máscara.
- Aparafuse o indicador de fluxo na conexão da mangueira respiratória:
  a) Se a bola ultrapassar a marca horizontal, o equipamento está apto para uso.
  b) Se a bola permanecer abaixo da marca, absolutamente não utilizar EPI.

6. MANUTENÇÃO

6.1 MÁSCARA COMPLETA:
Veja as instruções de uso e manutenção da máscara completa.

6.2 UNIDADE DE CONTROLE:

- Peça a pessoal treinado para substituir o material do filtro dentro do corpo do filtro localizado na unidade de controle a cada 15 dias de uso real, desparafusando o corpo do filtro com uma chave padrão.
- Limpe a unidade de controle com detergentes sem solventes ou melhor com um pano umedecido em água e álcool etílico 50%.

6.3 CORREIA - TUBOS:

- Não necessitam de manutenção.
- Limpe com detergentes sem solventes ou melhor com um pano embebido em água e álcool etílico 50%.

6.4 VÁLVULA DE EXPIRAÇÃO PARA:
As operações de manutenção das válvulas são as mesmas já previstas para as válvulas expiratórias da máscara. Veja instruções de uso e manutenção da máscara completa.

6.5 FILTRO P3 DE BACKUP:

- O filtro não pode ser lavado, soprado ou regenerado.
- Os filtros não selados devem ser substituídos a cada 3 meses, independentemente do número de horas trabalhadas. Portanto, é aconselhável escrever a data de abertura no filtro.
- Quando estiver entupido deve ser descartado

6.6 Mande verificar o respirador uma vez por ano em um centro autorizado KASCO.

7. AVISOS

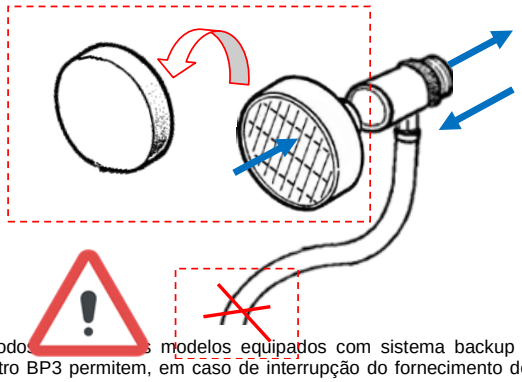
7.1 Não utilizar o respirador nas condições não recomendadas nos pontos 4.2.

7.2 Não utilize a unidade de controle se ela não estiver conectada a uma fonte de ar respirável conforme definido na norma EN12021 relevante.

7.3 Não utilizar o respirador se a pressão do ar comprimido for diferente da especificada no ponto 2.2.
O respirador não funciona a uma pressão de entrada inferior à especificada no ponto 2.2.

7.4 Retorne imediatamente ao ar fresco e limpo e remova a máscara se durante o uso:
a) você detecta odores ou sabores dentro da máscara ou sente irritação nos olhos, nariz e garganta.
b) o ar interno fica extremamente quente.
c) se sentir náuseas, vómitos, dores de cabeça ou mal-estar geral.

7.5 **SISTEMA DE BACKUP BP3**. O respirador sem filtro modelo BP3 (COD. 0323015) não oferece proteção respiratória em caso de interrupção do fluxo de ar comprimido.



Todos os modelos equipados com sistema backup com filtro BP3 permitem, em caso de interrupção do fornecimento de ar,

após retirada da tampa do filtro, manter, com as limitações indicadas no ponto 4.2, a proteção contra poeiras e aerossóis líquidos e sólidos.

7.6 Não faça nenhuma modificação ou alteração no respirador.

7.7 O respirador deve ser utilizado somente por pessoal adequadamente treinado no uso do aparelho e ciente dos limites técnicos e impostos por lei.

7.8 Não use o respirador a menos que tenha sido verificado anualmente por um centro autorizado.

7.9 Em caso de umidade excessiva e baixas temperaturas, poderá ocorrer formação de gelo.

7.10 Não alimente com oxigênio ou ar enriquecido com oxigênio.

7.11 Em caso de trabalho em ritmo acelerado, a pressão dentro da máscara pode tornar-se negativa se o regulador de fluxo não for aberto ao máximo.

7.12 Não utilize o aparelho se a válvula expiratória AL/FILTER P3 não estiver rosqueada corretamente no tubo respiratório. Certifique-se do aperto correto antes de cada uso.

7.13 O respirador não foi projetado para uso com sistemas móveis de fornecimento de ar comprimido.

7.14 Realizar uma avaliação de risco contra possíveis conexões perigosas no local de trabalho, por exemplo nitrogênio, e em qualquer caso para fornecer linhas de gases que não sejam ar respirável.

7.15 Não utilize o respirador se por algum motivo ele não pressurizar.

7.16 Ao utilizar o aparelho, siga rigorosamente o que está especificado nestas instruções de uso.

7.17 O comprimento máximo da mangueira de alimentação e o número máximo de usuários que podem ser conectados à linha de alimentação devem ser tais que garantam que a pressão na entrada da central AL esteja entre 5 e 6 bar.

8. REPAROS

8.1 Para quaisquer reparos, utilize apenas peças de reposição originais KASCO.

8.2 Para obter assistência técnica sobre respiradores KASCO, são necessárias as seguintes informações:

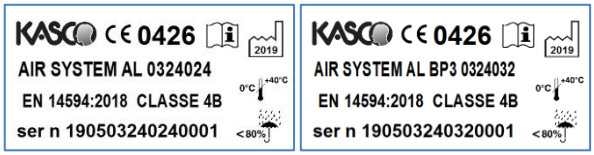
a) Tipo de respirador.
b) Número de série.
c) Nome do revendedor.
d) Tipo de problema encontrado.
e) Pressão de alimentação.
f) Tipo e concentração do poluente.
g) Horário de trabalho.
h) Frequência de uso.

Inclua um esboço do tipo de trabalho se achar útil.

9. MARCAÇÃO

Abaixo estão as etiquetas do respirador:

Abaixo estão as etiquetas do kit de ventilação:



A marcação CE0426, a norma de referência EN136:1998 CL3, o código, o número de série e a data de fabricação estão localizados no interior da meia máscara.

A marcação com o nome do fabricante e modelo está localizada nas laterais da conexão de admissão.

CE	A marcação CE significa o cumprimento dos requisitos essenciais de saúde e segurança estabelecidos no Anexo II do Regulamento 2016/425/UE.		
	INSTRUÇÕES a serem lidas antes de usar	0°C +40°C	TEMPERATURA mínima e máxima de armazenamento
< 80%	UMIDADE máxima permitida no ambiente de armazenamento		Anno di PRODUZIONE

10. TRANSPORTE

Para manter o respirador intacto durante o transporte, guarde-o na embalagem original.

11. ARMAZENAMENTO

Armazene o respirador na embalagem original. Se possível, armazene a embalagem a uma temperatura entre 0°C e +40°C e humidade < 80%.

12. ATENÇÃO

12.1 ANTES DE USAR VERIFIQUE SE OS CÓDIGOS, TIPO E QUANTIDADE DOS COMPONENTES CORRESPONDEM AOS DADOS DA COMPOSIÇÃO RESPIRATÓRIA FORNECIDA COM O RESPIRADOR.

12.2 A KASCO considera nula qualquer tipo de garantia e declina qualquer responsabilidade direta ou indireta caso as instruções de uso e manutenção de seus respiradores não sejam seguidas e não sejam instalados filtros e peças de reposição originais KASCO.

12.3 A RESPONSABILIDADE DO PRODUTO PELO FUNCIONAMENTO CORRETO DO RESPIRADOR É IRREVOGÁVELMENTE TRANSFERIDA AO COMPRADOR OU USUÁRIO SE:

a) A MANUTENÇÃO NECESSÁRIA NÃO É REALIZADA NOS RESPIRADORES OU A MANUTENÇÃO OU REPAROS NÃO SÃO REALIZADOS PELO PESSOAL DA KASCO OU POR UM CENTRO DE SERVIÇO NÃO AUTORIZADO PELA KASCO.

b) O RESPIRADOR É UTILIZADO DE FORMA OU PARA USOS NÃO PREVISTOS PELA CERTIFICAÇÃO DO PRODUTO RELEVANTE.

12.4 **IMPORTANTE**.

- SIGA ESTRITAMENTE AS INSTRUÇÕES E LIMITAÇÕES DESTE EQUIPAMENTO.
- CASO CONTRÁRIO, A EFICIÊNCIA DO RESPIRADOR PODERÁ DIMINUIR E O GRAU DE PROTEÇÃO DO OPERADOR REDUZIR.

13. USO PRETENDIDO

Alguns dos usos pretendidos para os quais o dispositivo de proteção foi projetado estão listados:

- Recuperação e remoção de amianto: atividades de produção de vidro, corte e vinco de vedações de veículos de transporte. Remoção de amianto friável e isolamento de edifícios ou instalações industriais com encapsulamento e outras aplicações (por exemplo, desmontagem de freios em meios de transporte). Remoção de amianto friável e isolamento de edifícios sem aplicação prévia de encapsulante.
- Química e Farmacêutica: Operações de risco biológico e doenças infecciosas.
- Edificação, construção e reforma: pintura, tingimento e revestimento de superfícies.
- Metalomecânica: Corte/esmerilhamento/alisamento de metal ou ferrugem; lixar, rebarbar, escovar e trabalhar com abrasivos; processamento mecânico e sucateamento.
- Trabalhos em espaços confinados: trabalhos em ambientes fechados ou estreitos com percentagem de oxigénio < 19,5% (fossas, silos, alçapões, esgotos, chaminés, fossas, túneis,...).
- Pintura: pintura spray/pintura látex.

Nota: caso seja utilizado o sistema de backup, aplicam-se as limitações reportadas no ponto 4.2.

O EPI abrangido por estas instruções de uso foi certificado CE de acordo com o regulamento 2016/425/EU e alterações posteriores como EPI categoria 3, por ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Organismo Notificado nº. 0426. A Declaração de Conformidade da UE pode ser baixada do nosso website em https://kasco.eu/en/download-area/

SUOMALAINEN

1. KUVAUS

Järjestelmä koostuu kokonaamarista (VENUS1 tai ZENITH1), joka on yhdistetty AIR SYSTEM -nimiseen ilmanvaihtosarjaan.

1.1 MASKI:

1.1.1 VENUS1 kokokasvonaamio.
EPDM:stä valmistettu tiivistysrunko ja sisäpuolinen puolinaamari on suunniteltu sopimaan kaikkiin kasvojen muotoihin samassa koossa.

1.1.2 ZENITH1 kokokasvonaamio.
Silikonista valmistettu tiivisterunko ja sisäpuolinen puolinaamari on suunniteltu mukautumaan seuraaviin kasvojen muotoihin:
koossa L, jos poskipään mitat ovat yli 148 mm;
koossa M, poskipään mitat 138-148 mm;
koossa S alle 138 mm poskipäälle.
(Lue huolellisesti yllä olevan kokonaamarin käyttö- ja huolto-ohjeet).

1.2 AIR SYSTEM

Ilmanvaihtosarjaa voi olla kahta tyyppiä:
AIR SYSTEM AL: käytettävä vain AL-uloshengitysventtiilin kanssa
AIR SYSTEM AL BP3: käytettävä vain varasuodattimen kanssa
Ne koostuvat seuraavista:

1.2.1 AL-OHJAUSYKSIKKÖ: Koostuu kalvopainesäätimestä ja suodattimesta.

1.2.2 HENGITYSLETKU: Se koostuu mustasta kumiputkesta ja liittimestä, joka liitetään maskiin.

1.2.3 TULOLETKU: Se koostuu 1 kappaleesta 20 metriä pitkästä letkusta, jossa on pikaliittimet. Max paine tuettu: 40 bar.

1.2.4 VIRTAUSINDIKATORI: Se koostuu läpinäkyvästä putkesta, jonka sisällä on pallo. Ilmaisinta käytetään vain sen ohjausyksikön ilmavirran ohjaamiseen, jonka kanssa se toimitetaan.

1.2.5 AL ULKOPUHELUVENTTIILI (vain AIR SYSTEM AL): kierretty maskiin.

1.2.6 Vara-P3-suodatin (vain AIR SYSTEM AL BP3). Mukana korkki ja ruuvattu hengitysletkuun.

2. TEKNISET OMINAISUUDET

2.1 MASKIT:

- Täyttää standardin EN 136:1998/AC:2003.
- Kierreliitos on standardin EN 148-1 mukainen.

2.2 AL.OHJAUSYKSIKKÖ

Paineilman syöttöpaine ohjausyksiköllä käytössä: min. 5 bar, max. 6 baaria
Ilmavirta säätimellä minuutissa: > 170 l/min
Ilmavirtaus säätimellä max: 300 - 315 l/min
Käyttölämpötila: 0°C / +40°C

3. KÄYTTÖ

Ohjausyksikkö, joka saa voimansa hengittävällä paineilmalla (nykyisten määräysten mukaan), lähettää ilmavirran maskin sisään hengitysputken kautta. Matkan aikana puolinaamarin sisäpuolelle ilma koskettaa näyttöä pitäen sen huurteenpoistona. Käyttäjän uloshengitysilma ja ylimääräinen ilma poistetaan ulos naamarin uloshengitysventtiilin kautta ja versiossa ilman vara-P3-suodatinta AL-uloshengitysventtiilin kautta, joka on asennettu hengitysletkun liittimeen maskin kanssa. **(Katso myös kokokasvonaamion käyttö- ja huolto-ohjeet).**

4. KÄYTÄ

4.1 Käyttäjän hengityselinten suojaamiseen nestemäisiltä ja kiinteiltä aerosolilta, savuilta, höyryiltä ja kaasuilta.

4.2 RAJOITUKSET

Älä käytä:

a) ympäristöissä, jotka ovat välittömästi vaarallisia käyttäjän hengelle tai terveydelle.
b) Jos sinulla on parta ja/tai silmälasit, koska maskin kireyttä ei voida taata käyttäjän käyttäessä sitä.
c) Erittäin myrkyllisissä ympäristöissä.
d) Mahdollisesti räjähdysvaarallisissa tiloissa.
e) Tilanteet, joissa on suuri syttymisvaara
f) BP3-varmuuskopiojärjestelmällä on muita rajoituksia. Se tarjoaa suojan vain:
   - Ilmakehissä, joissa happipitoisuus on riittävä hengittämiseen;
   - pölyä ja nestemäisiä ja kiinteitä aerosoleja vastaan

5. KÄYTTÖOHJEET

5.1 MASKIN VALMISTELU:
Katso kokokasvonaamion käyttö- ja huolto-ohjeet.

5.2 MITEN NAAMIA KÄYTETÄÄN:
Katso koko maskin käyttö- ja huolto-ohjeet.

5.3 AL-OHJAUSYKSIKÖN VALMISTELU:
Ohjausyksikkö on käyttövalmis.

5.4 hengityksensuojaimen VALMISTELU:

- Käytä hihnaa, kun ohjausyksikkö on jo asetettu telineeseen.
- Liitä syöttöletkun toinen puoli ohjausyksikköön ja toinen hengittävän paineilman lähteeseen ja, kun ohjausyksikkö on käynnissä ja säädetty maksimiin, käytä syöttöpainetta kohdan 2.2 mukaisesti.
- Ruuvaa hengitysletku maskiin.
- Suorita AL-uloshengitysventtiilin tai BP3-suodattimen oikean kiristyksen esitarkastus.

5.5 VIRTAUSINDIKAATTORI:

- Kun syöttöletkun toinen puoli on liitetty hengittävän paineilman lähteeseen kohdan 2.2 mukaisella paineella, irrota ohjausyksikön ja maskin hengitysletku.
- Ruuvaa virtausosoitin hengitysletkun liitäntään:
  a) Jos pallo nousee vaakamerkin yläpuolelle, laite on käyttökelpoinen.
  b) Jos pallo jää merkin alle, älä ehdottomasti käytä henkilönsuojaimia.

6. HUOLTO

6.1 KOKO NAAMIO:
Katso koko maskin käyttö- ja huolto-ohjeet.

6.2 OHJAUSYKSIKKÖ:

- Pyydä koulutettua henkilökuntaa vaihtamaan ohjausyksikössä sijaitsevan suodatinrungon sisällä oleva suodatinmateriaali 15 päivän välein todellisen käytön jälkeen ruuvaamalla suodattimen runko irti tavallisella avaimella.
- Puhdista ohjausyksikkö liuotinvapaalla pesuaineella tai paremmin veteen ja 50 % etyylialkoholiin kostutetulla liinalla.

6.3 HIHNA - PUTKET:

- Ne eivät vaadi huoltoa.
- Puhdista liuotinvapailla pesuaineilla tai paremmin veteen ja 50 % etyylialkoholiin kostutetulla liinalla.

6.4 ULKOPUHTEEN VENTTIILI:
Venttiilien huoltotoimenpiteet ovat samat kuin ne, jotka on jo suunniteltu maskin uloshengitysventtiileille. Katso koko maskin käyttö- ja huolto-ohjeet.

6.5 P3 VARMUUSUODATIN:

- Suodatinta ei voi pestä, puhaltaa tai regeneroida.
- Suljetut suodattimet on vaihdettava 3 kuukauden välein työtuntien määrästä riippumatta. Siksi on suositeltavaa kirjoittaa suodattimeen avauspäivämäärä.
- Kun se on tukossa, se on hävitettävä

6.6 Tarkistuta hengityssuojain kerran vuodessa valtuutetussa KASCO-keskuksessa.

7. VAROITUKSET

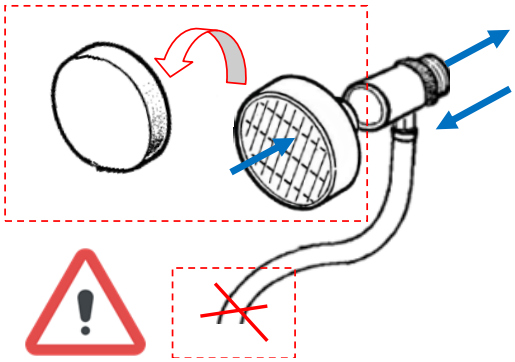
7.1 Älä käytä hengityssuojainta olosuhteissa, joita ei suositella kohdissa 4.2.

7.2 Älä käytä ohjausyksikköä, jos sitä ei ole liitetty asiaankuuluvan EN12021 standardin mukaiseen hengittävän ilman lähteeseen.

7.3 Älä käytä hengityssuojainta, jos paineilman paine eroaa kohdassa 2.2 määritellystä paineesta.
Hengityssuojain ei toimi kohdassa 2.2 määriteltyä pienemmällä tulopaineella.

7.4 Palaa välittömästi raittiiseen, puhtaaseen ilmaan ja poista maski, jos käytön aikana:
a) havaitset naamion sisällä hajuja tai makuja tai tunnet ärsytystä silmissäsi, nenässäsi ja kurkussasi.
b) sisällä oleva ilma kuumenee erittäin kuumaksi.
c) jos tunnet pahoinvointia, oksentelua, päänsärkyä tai yleistä huonovointisuutta.

7.5 **BP3 VARMUUSJÄRJESTELMÄ**. Suodattimeton BP3-hengityssuojainmalli (COD. 0323015) ei tarjoa hengityssuojainta paineilman virtauksen katketessa. Kaikki muut mallit, jotka on varustettu BP3-suodattimella varustetulla varajärjestelmällä, mahdollistavat suojauksen pölyltä sekä nestemäisiltä ja kiinteiltä aerosolilta suodattimen korkin poistamisen jälkeen ylläpidettävän kohdassa 4.2 esitetyin rajoituksin.



7.6 Älä tee mitään muutoksia tai muutoksia hengityssuojaimeen.

7.7 Hengityssuojainta saavat käyttää vain laitteen käyttöön asianmukaisesti koulutetut henkilöt, jotka ovat tietoisia teknisistä ja lain asettamista rajoituksista.

7.8 Älä käytä hengityssuojainta, ellei sitä ole tarkastettu vuosittain valtuutetussa keskuksessa.

7.9 Liiallisen kosteuden ja alhaisten lämpötilojen yhteydessä voi muodostua huurretta.

7.10 Älä syötä happea tai hapella rikastettua ilmaa.

7.11 Nopeatempoisessa työssä paine maskin sisällä voi muuttua negatiiviseksi, jos virtaussäädintä ei avata kokonaan.

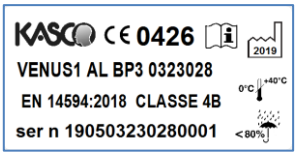
7.12 Älä käytä laitetta, jos AL/FILTER P3 -uloshengitysventtiili ei ruuvaa kunnolla kiinni hengitysputkeen. Varmista oikea kiristys ennen jokaista käyttöä.
7.13 Hengityssuojainta ei ole suunniteltu käytettäväksi liikkuvien paineilmajärjestelmien kanssa.
7.14 Suorita riskinarviointi työpaikalla mahdollisesti esiintyvien vaarallisten liitosten, kuten typen, varalta ja joka tapauksessa muiden kaasujen kuin hengitysilman syöttölinjoista.
7.15 Älä käytä hengityssuojainta, jos se ei jostain syystä aiheuta painetta.
7.16 Kun käytät laitetta, noudata tarkasti, mitä tässä käyttöohjeessa on ilmoitettu.
7.17 Syöttöletkun enimmäispituuden ja syöttöjohtoon liitettävien käyttäjien enimmäismäärän on oltava sellainen, että AL-ohjausyksikön sisääntulon paine on 5 - 6 baaria.

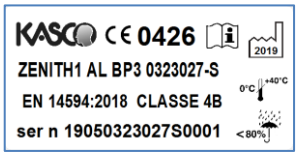
8. KORJAUKSET

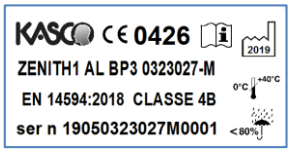
8.1 Käytä kaikissa korjauksissa vain alkuperäisiä KASCO-varaosia.
8.2 KASCO-hengityssuojaimien teknisen avun saamiseksi tarvitaan seuraavat tiedot:
a) Hengityssuojaimen tyyppi.
b) Sarjanumero.
c) Jälleenmyyjän nimi.
d) Havaitun ongelman tyyppi.
e) Syöttöpaine
f) Epäpuhtauden tyyppi ja pitoisuus
g) Työajat
h) Käyttötiheys
Liitä mukaan hahmotelma työn tyypistä, jos pidät sitä hyödyllisenä.

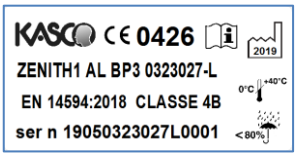
9. MERKINTÄ

Alla ovat hengityssuojainten tarrat:

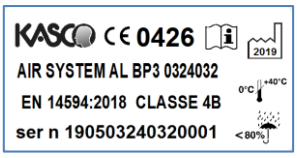








Alla on tuuletussarjan tarrat:



CE0426-merkintä, viitestandardi EN136:1998 CL3, koodi, sarjanumero ja valmistuspäivä ovat puolinaamarin kannen sisäpuolella.
Merkintä valmistajan nimellä ja mallilla sijaitsee imuliittimen sivuilla.

CE	CE-merkintä tarkoittaa asetuksen 2016/425/EU liitteessä II asetettujen olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten noudattamista.		
	OHJEET luettava ennen käyttöä	0°C +40°C	Minimi- ja enimmäissäilytysl ÄMPÖTILA
<80%	Säilytysympäristössä sallittu enimmäiskosteus		Anno di PRODUZIONE

10. KULJETUS

Säilytä se alkuperäispakkauksessa, jotta hengityssuojain pysyy ehjänä kuljetuksen aikana.

11. SÄILYTYS

Säilytä hengityssuojainta alkuperäisessä pakkauksessa. Jos mahdollista, säilytä pakkaus 0°C - +40°C lämpötilassa ja kosteudessa < 80%.

12. HUOMIO

12.1 ENNEN KÄYTTÖÄ TARKISTA, ETTÄ KOMPONENTIEN KOODIT, TYYPPI JA MÄÄRÄ VASTAAVAT HENGITYKSEN KANSSA TOIMITETTUA HENGITYKSEN KOOSTUMUKSESTA.
12.2 KASCO pitää kaikenlaista takuuta mitättömänä ja kieltäytyy kaikesta suorasta tai epäsuorasta vastuusta, jos sen hengityssuojaimien käyttö- ja huolto-ohjeita ei noudateta eikä alkuperäisiä KASCO-suodattimia ja varaosia ole asennettu.
12.3 TUOTTEEN VASTUU HENGITYKSEN OIKEIN TOIMINNASSA SIIRTYY PERUUTTAMASTI OSTAJALLA TAI KÄYTTÄJÄLLE, JOS:
a) HENGITYSTOIMIJOILLE EI OLE SUORITETTU TARVITTAVAA HUOLTOA TAI KASCO HENKILÖSTÖ TAI HUOLTOKESKUS EI OLE SUORITETTU KASCO:N VALTUUTTAMATTA.
b) HENGITYKSENSUOJAA KÄYTETÄÄN TAPALLA TAI KÄYTTÖÖN, JOITA EI OLE MÄÄDYTETTY KOHTEELLISESSA TUOTTEEN SERTIFIOINTISSA.
12.4 **TÄRKEÄÄ**.
- NOUDATA TARKASTA TÄMÄN LAITTEEN OHJEET JA RAJOITUKSET.
- MUUTOIN HENGITYKSEN SUOJAimen TEHOkkuus VOI VÄHENTÄÄ JA KÄYTTÄJÄN SUOJAUSASTE VÄHENTÄÄ.

13. KÄYTTÖTARKOITUS

Joitakin käyttötarkoituksia, joihin suojalaite on suunniteltu, on lueteltu:
- Asbestin talteenotto ja poisto: lasintuotanto, kuljetusajoneuvojen tiivisteiden meistäminen. Murenevan asbestin poisto ja rakennusten tai teollisuuslaitosten eristys kapselointi- ja muissa sovelluksissa (esim. kuljetusvälineiden jarrujen purkaminen). Murenevan asbestin poisto ja rakennuseristeet ilman esikapselointia.
- Kemialliset ja farmaseuttiset: Biohazard-operaatiot ja tartuntataudit.
- Rakentaminen, rakentaminen ja peruskorjaus: maalaus, petsaus ja pintamaalaus.
- Metallintyöstö: Metallin tai ruosteen leikkaus/hionta/tasoitus; hionta, purseenpoisto, harjaus ja työstö hioma-aineilla; mekaaninen käsittely ja romutus.
- Työskentely ahtaissa tiloissa: työskentele suljetuissa tai ahtaissa ympäristöissä, joissa happiprosentti < 19,5 % (vesialtaat, siilot, sulkuovet, viemärit, savupiiput, kaivot, tunnelit,...).
- Maalaus: ruiskumaalaus/lateksimaalaus.

Huomautus: jos käytetään varajärjestelmää, sovelletaan kohdassa 4.2 ilmoitettuja rajoituksia.
Näiden käyttöohjeiden kattamat henkilönsuojaimet on CE-sertifioitu asetuksen 2016/425/EU ja myöhempien muutosten mukaisesti kategorian 3 henkilönsuojaimina, ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Ilmoitettu laitos nro. 0426. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa verkkosivuiltamme osoitteessa https://kasco.eu/en/download-area/

SVENSKA

1. BESKRIVNING

Systemet består av en helmask (VENUS1 eller ZENITH1) kopplad till en ventilationssats som kallas AIR SYSTEM.

1.1 MASK:

1.1.1 VENUS1 helmask.
Tätningskroppen och inre halvmask, gjorda av EPDM, är designade för att passa alla ansiktsformer i en storlek.

1.1.2 ZENITH1 helmask.
Tätningskroppen och den inre halvmasken, gjorda av silikon, är utformade för att anpassa sig till följande ansiktsformer:
i storlek L för kindbensmått större än 148 mm;
i storlek M för kindbensmått mellan 138 och 148 mm;
i storlek S för kindbensmått mindre än 138 mm.
(Läs noggrant instruktionerna för användning och underhåll av helmasken som bifogas ovanstående).

1.2 AIR SYSTEM

Ventilationssatsen kan vara av två typer:
AIR SYSTEM AL: ska endast användas med AL utandningsventil
AIR SYSTEM AL BP3: ska endast användas med reservfilter
De består av:

1.2.1 AL KONTROLLENHET: Består av en membrantryckregulator med filter.

1.2.2 ANDNINGSSLANG: Den består av ett svart gummislang och en koppling för att ansluta till masken.

1.2.3 TILLFÖRSLANG: Den består av 1 stycke 20 meter lång slang med snabbkopplingar. Max tryck stöds: 40 bar.

1.2.4 FLÖDESINDIKATOR: Den består av ett genomskinligt rör med en sfär inuti. Indikatorn används för att styra luftflödet endast för den styrenhet som den levereras med.

1.2.5 AL UTANDNINGSVENTIL (endast AIR SYSTEM AL): skruvas på masken

1.2.6 Backup P3-filter (endast AIR SYSTEM AL BP3). Levereras med lock och skruvas på andningsslangen.

2. TEKNISKA EGENSKAPER

2.1MASKER:

- Uppfyller: EN 136:1998/AC:2003.
- Den gängade anslutningen överensstämmer med EN 148-1.

2.2 AL. KONTROLLENHET

ryckluftsförsörjningstryck med styrenhet
i drift: min. 5 bar, max. 6 takter
Luftflöde med regulator per min: > 170 l/min
Luftflöde med regulator vid max: mellan 300 och 315 l/min
Drifttemperatur: 0°C / +40°C

3. DRIFT

Styrenheten, som drivs av andningsbar tryckluft (enligt gällande regler), skickar ett luftflöde inuti masken via andningsslangen. Under resan för att nå insidan av halvmasken, vidrör luften skärmen och håller den avimmad. Luften som operatören andas ut och överskottsluften drivs ut genom utandningsventilen som finns i masken och, i versionen utan backup P3-filter, genom AL-utandningsventilen monterad på andningsslangens anslutning till masken. **(Se även instruktioner för användning och underhåll av helmasken).**

4. ANVÄNDNING

4.1 För skydd av operatörens andningssystem mot flytande och fasta aerosoler, rök, ångor och gaser.

4.2 BEGRÄNSNINGAR

Använd inte:

a) I miljöer som är omedelbart farliga för operatörens liv eller hälsa.
b) Om du har skägg och/eller glasögon, eftersom maskens täthet när den bärs av användaren inte kan garanteras.
c) I mycket giftiga miljöer.
d) I potentiellt explosiva atmosfärer.
e) Situationer med hög risk för brandfarlighet.
f) BP3 backup-systemet har ytterligare begränsningar. Det ger endast skydd:
   - I atmosfärer med tillräckliga syrekoncentrationer för andning;
   - mot damm och flytande och fasta aerosoler

5. BRUKSANVISNING

5.1 FÖRBEREDELSE AV MASK:
Se bruks- och underhållsinstruktioner för helmasken.

5.2 HUR MAN BÄR MASKEN:
Se instruktioner för användning och underhåll av helmasken.

5.3 AL-KONTROLLENHET FÖRBEREDELSE:
Styrenheten är klar att användas.

5.4 FÖRBEREDELSE AV ANDNINGSMÅL:

- Bär bältet med styrenheten redan placerad på stödet.
- Anslut ena sidan av tillförselslangen till styrenheten och den andra till källan för andningsbar tryckluft och, med styrenheten igång och justerad till maximalt, applicera ett tillförseltryck enligt punkt 2.2.
- Skruva fast andningsslangen på masken.
- Utför en preliminär kontroll av korrekt åtdragning av AL-utandningsventilen eller BP3-filtret.

5.5 FLÖDESINDIKATOR:

- Med ena sidan av tillförselslangen ansluten till en källa av andningsbar tryckluft vid ett tryck som anges i punkt 2.2, lossa styrenheten-maskens andningsslang.
- Skruva fast flödesindikatorn på andningsslangens anslutning:
  a) Om bollen stiger över det horisontella märket är utrustningen lämplig för användning.
  b) Om bollen förblir under markeringen, använd absolut inte personlig skyddsutrustning.

6. UNDERHÅLL

6.1 HELMASK:
Se instruktioner för användning och underhåll av helmasken.

6.2 KONTROLLENHET:

- Låt utbildad personal byta ut filtermaterialet inuti filterkroppen på kontrollenheten var 15:e dag efter faktisk användning genom att skruva av filterkroppen med en standardnyckel.
- Rengör styrenheten med lösningsmedelsfria rengöringsmedel eller bättre med en trasa indränkt i vatten och 50 % etylalkohol.

6.3 BÄLTE - RÖR:

- De kräver inget underhåll.
- Rengör med lösningsmedelsfria rengöringsmedel eller bättre med en trasa indränkt i vatten och 50 % etylalkohol.

6.4 UTANDNINGSVENTIL TILL:
Ventilunderhållsoperationerna är desamma som de som redan förutsetts för utandningsventilerna på masken. Se instruktioner för användning och underhåll av helmasken.

6.5 BACKUP P3-FILTER:

- Filtret kan inte tvättas, blåsas eller regenereras.
- Oförseglade filter måste bytas ut var tredje månad oavsett antal arbetade timmar. Det är därför lämpligt att skriva öppningsdatum på filtret.
- När den är igensatt måste den kasseras

6.6 Låt en auktoriserad KASCO-central kontrollera andningsskyddet en gång om året.

7. VARNINGAR

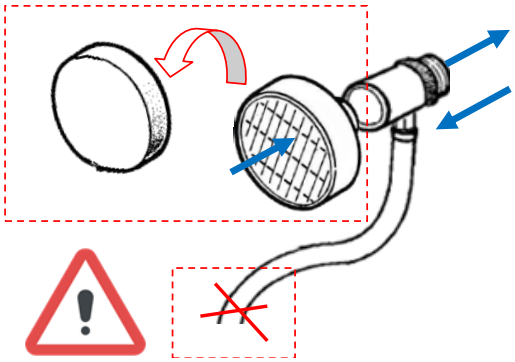
7.1 Använd inte andningsskyddet under de förhållanden som inte rekommenderas i punkt 4.2.

7.2 Använd inte styrenheten om den inte är ansluten till en källa för andningsluft enligt definitionen i relevant EN12021-standard.

7.3 Använd inte andningsskyddet om tryckluftstrycket skiljer sig från det som anges i punkt 2.2.
Andningsskyddet arbetar inte vid ett lägre inloppstryck än det som anges i punkt 2.2

7.4 Återgå till frisk, ren luft omedelbart och ta bort masken om under användning:
a)du upptäcker lukter eller smaker inuti masken eller känner irritation i ögon, näsa och svalg.
b)luften inuti blir extremt varm.
c)om du känner illamående, kräkningar, huvudvärk eller allmän sjukdomskänsla.

7.5 **BP3 BACKUP SYSTEM**. Den filterlösa andningsskyddsmodellen BP3 (COD. 0323015) ger inget andningsskydd vid avbrott i flödet av tryckluft. Alla andra modeller utrustade med ett reservsystem med BP3-filter tillåter, i händelse av ett avbrott i lufttillförseln, efter att ha tagit bort filterlocket, att upprätthålla, med de begränsningar som anges i punkt 4.2, skydd mot damm och flytande och fasta aerosoler.



7.6 Gör inga modifieringar eller förändringar av andningsskyddet.

7.7 Andningsskyddet får endast användas av personal som är tillräckligt utbildad i användningen av enheten och medveten om de tekniska begränsningarna och de som föreskrivs i lag.

7.8 Använd inte andningsskyddet om det inte har kontrollerats årligen av ett auktoriserat centrum.

7.9 Vid för hög luftfuktighet och låga temperaturer kan frost bildas.

7.10 Mata inte med syre eller syreberikad luft.

7.11 Vid högt tempo arbete kan trycket inuti masken bli negativt om flödesregulatorn inte öppnas maximalt.
7.12 Använd inte enheten om utandningsventilen AL/FILTER P3 inte skruvas korrekt på andningsslangen. Se till att den dras åt korrekt före varje användning.
7.13 Andningsskyddet är inte konstruerat för användning med mobila tryckluftssystem.
7.14 Utför en riskbedömning mot möjliga farliga kopplingar som är troliga på arbetsplatsen, till exempel kväve, och i alla fall för att tillföra ledningar av andra gaser än andningsluft.
7.15 Använd inte andningsskyddet om det av någon anledning inte står under tryck.
7.16 När du bär enheten, följ strikt vad som anges i denna bruksanvisning.
7.17 Den maximala längden på matningsslangen och det maximala antalet användare som kan anslutas till matningsledningen måste vara sådana att trycket vid AL-styrenhetens inlopp är mellan 5 och 6 bar.

8. REPARATIONER

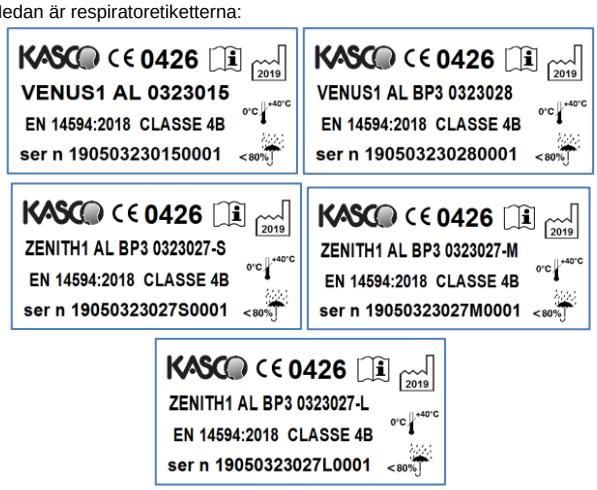
8.1 För eventuella reparationer, använd endast KASCO originalreservdelar.
8.2 För att få teknisk assistans på KASCO andningsskydd krävs följande information:

a) Typ av andningsskydd
b) Serienummer.
c) Återförsäljarens namn.
d) Typ av problem som uppstått.
e) Typ av problem som uppstått
f) Typ och koncentration av föroreningen
g) Arbetstider
h) Användningsfrekvens

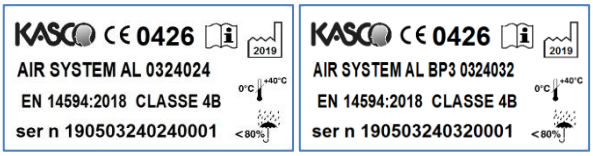
Inkludera en översikt över typen av arbete om du tycker att det är användbart.

9. MARCATURA

Nedan är respiratoretiketterna:



Nedan finns etiketterna för ventilationssatsen:



CE0426-märkningen, referensstandarden EN136:1998 CL3, koden, serienummer och tillverkningsdatum finns på insidan av halvmasklocket. Märkningen med tillverkarens namn och modell finns på sidorna av insugningsarmaturen.

CE	CE-märkningen innebär överensstämmelse med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till förordning 2016/425/EU.
	INSTRUKTIONER som ska läsas före användning
0°C +40°C	Minsta och maximala lagrings TEMPERATUR
<80%	Maximal HUMIDITY tillåten i lagringsmiljön
	Produktionsår

10. TRANSPORT

För att hålla andningsskyddet intakt under transport, förvara det i originalförpackningen.

11. FÖRVARING

Förvara andningsskyddet i originalförpackningen. Förvara om möjligt förpackningen vid en temperatur mellan 0°C och +40°C och luftfuktighet < 80%.

12. OBS

12.1 FÖRE ANVÄNDNING KONTROLLERA ATT KODERNA, TYP OCH MÄNGD AV KOMPONENTERNA stämmer överens med DATA PÅ ANDNINGSORGANEN SOM LEVERERAS MED ANDNINGSAPPARATEN.
12.2 KASCO anser att alla typer av garantier är ogiltiga och avsäger sig allt direkt eller indirekt ansvar om bruks- och underhållsinstruktionerna för dess andningsskydd inte följs och original KASCO filter och reservdelar inte är monterade.
12.3 PRODUKTANSVAR FÖR KORREKT FUNKTION AV ANDNINGSAPPARATEN ÖVERFÖRES OÅTERÅTJÄNSTELIGT TILL KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN OM:

a) NÖDVÄNDIGT UNDERHÅLL UTFÖRS INTE PÅ ANDNINGSGARDEN ELLER UNDERHÅLL ELLER REPARATIONER UTFÖRS INTE AV KASCO-PERSONAL ELLER AV ETT SERVICECENTER SOM INTE AUKTORISERAS AV KASCO.
b) ANDNINGSAPPARATEN ANVÄNDS PÅ ETT SÄTT ELLER FÖR ANVÄNDNING SOM INTE FÖRESÄTTS I DEN RELEVANTA PRODUKTCERTIFIERINGEN.

12.4 **VIKTIGT**.

- FÖLJ STRIKT INSTRUKTIONER OCH BEGRÄNSNINGAR FÖR DENNA UTRUSTNING.
- ANNAT KAN ANDNINGSAPPARATENS EFFEKTIVITET MINSKA OCH OPERATÖRENS SKYDDSGRAD MINSKA.

13. AVSEDD ANVÄNDNING

Några av de avsedda användningsområdena som skyddsanordningen är designad för är listade:

- Återvinning och borttagning av asbest: glasproduktionsverksamhet, stansning av transportfordonstätningar. Borttagning av spröd asbest och isolering av byggnader eller industrianläggningar med inkapsling och andra tillämpningar (t.ex. demontering av bromsar på transportmedel). Borttagning av spröd asbest och byggnadsisolering utan preliminär applicering av inkapsling.
- Kemiska och farmaceutiska: Biohazard-verksamhet och infektionssjukdomar.
- Byggande, konstruktion och renovering: målning, färgning och ytbeläggning.
- Metallbearbetning: Kapning/slipning/utjämning av metall eller rost; slipning, avgradning, borstning och arbete med slipmedel; mekanisk bearbetning och skrotning.
- Arbeta i trånga utrymmen: arbeta i slutna eller trånga miljöer med en syreprocent < 19,5 % (avloppsbassänger, silos, luckor, avlopp, skorstenar, gropar, tunnlar,...).
- Målning: spraymålning/latexmålning.

Obs: om backup-systemet används gäller de begränsningar som anges i punkt 4.2

Den personliga skyddsutrustningen som omfattas av denna bruksanvisning har CE-certifierats i enlighet med förordning 2016/425/EU och efterföljande ändringar som kategori 3 PPE, av ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Anmält organ nr. 0426. EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från vår webbplats på https://kasco.eu/en/download-area/

NORSK

1. BESKRIVELSE

Systemet består av en helmaske (VENUS1 eller ZENITH1) koblet til et ventilasjonssett kalt AIR SYSTEM.

1.1 MASK:

1.1.1 VENUS1 helmaske.
Tetningskroppen og den innvendige halvmasken, laget av EPDM, er designet for å passe alle ansiktsformer i én størrelse.

1.1.2 ZENITH1 helmaske.
Tetningskroppen og den innvendige halvmasken, laget av silikon, er designet for å tilpasse seg følgende ansiktsformer:
i størrelse L for kinnbeinmål større enn 148 mm;
i størrelse M for kinnbeinsmål mellom 138 og 148 mm;
i størrelse S for kinnbeinsmål mindre enn 138 mm.
(**Les nøye instruksjonene for bruk og vedlikehold av helmasken vedlagt ovenfor).**

1.2 AIR SYSTEM

Ventilasjonssettet kan være av 2 typer:
AIR SYSTEM AL: skal kun brukes med AL ekspirasjonsventil
AIR SYSTEM AL BP3: skal kun brukes med reservefilter
De er sammensatt av:

1.2.1 AL KONTROLLENHET: Består av en membrantrykkregulator med filter.

1.2.2 PUSTESLANGE: Den består av et svart gummirør og en beslag for å koble til masken.

1.2.3 TILLEGGSSLANGE: Den er bygd opp av 1 stk 20 meter lang slange med hurtigkoblingsbeslag. Maks trykk støttet: 40 bar.

1.2.4 FLOWINDIKATOR: Den er sammensatt av et gjennomsiktig rør med en kule inni. Indikatoren brukes til å kontrollere luftstrømmen kun for kontrollenheten som den leveres med.

1.2.5 AL EXHALATION VENTILE (kun AIR SYSTEM AL): skrudd fast på masken.

1.2.6 Backup P3-filter (kun AIR SYSTEM AL BP3). Leveres med hette og skrus fast på pusterøret.

2. TEKNISKE EGENSKAPER

2.1 MASKER:

- Samsvarer med: EN 136:1998/AC:2003.
- Gjengeforbindelsen samsvarer med EN 148-1.

2.2 AL.KONTROLLENHET

Trykklufttilførselstrykk med styreenhet
i drift: min. 5 bar, maks. 6 takter
Luftmengde med regulator per min: > 170 l/min
Luftmengde med regulator på maks: mellom 300 og 315 l/min
Driftstemperatur: 0°C / +40°C

3. DRIFT

Kontrollenheten, drevet av pustende trykkluft (i henhold til gjeldende forskrifter), sender en luftstrøm inne i masken via pusterøret. Under reisen for å nå innsiden av halvmasken berører luften skjermen og holder den avdunket. Luften som pustes ut av operatøren og overflødig luft blir sendt ut gjennom utåndingsventilen som finnes i masken og, i versjonen uten backup P3-filter, gjennom AL-ekspirasjonsventilen montert på pusterørforbindelsen med masken. **(Se også instruksjoner for bruk og vedlikehold av helmasken).**

4. BRUK

4.1 For beskyttelse av operatørens åndedrettssystem mot flytende og faste aerosoler, røyk, damper og gasser.

4.2 BEGRENSNINGER

Ikke bruk:

a) i miljøer som er umiddelbart farlige for operatørens liv eller helse.
b) Hvis du har skjegg og/eller briller, da tettheten til masken når den bæres av brukeren ikke er garantert.
c) I svært giftige miljøer.
d) I potensielt eksplosive atmosfærer.
e) situasjoner med høy risiko for brennbarhet.
f) BP3 backup-systemet har ytterligere begrensninger. Den gir kun beskyttelse:
   - I atmosfærer med oksygenkonsentrasjoner tilstrekkelig for å puste;
   - mot støv og flytende og faste aerosoler

5. BRUKSINSTRUKSJONER

5.1 MASKEKLARGJØRING:
Se bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner for helmasken.

5.2 SLIK BÆR DU MASKEN:
Se instruksjoner for bruk og vedlikehold av helmasken.

5.3 KLARGJØRING AV AL KONTROLLENHET:
Kontrollenheten er klar til bruk.

5.4 FORBEREDELSE AV RESPIRATOR:

- Bruk beltet med kontrollenheten allerede plassert på støtten.
- Koble den ene siden av tilførselsslangen til kontrollenheten og den andre til kilden for pustende trykkluft, og med kontrollenheten i gang og justert til maksimum, påfør et tilførselstrykk som angitt i punkt 2.2.
- Skru pusteslangen til masken.
- Utfør en foreløpig sjekk av korrekt tiltrekking av AL-ekspirasjonsventilen eller BP3-filteret.

5.5 FLOWINDIKATOR:

- Med den ene siden av tilførselsslangen koblet til en kilde med pustende trykkluft ved et trykk som angitt i punkt 2.2, løsne kontrollenheten-maskens pusteslange.
- Skru strømningsindikatoren på pusteslangetilkoblingen:
  a) Hvis ballen stiger over det horisontale merket, er utstyret egnet for bruk.
  b) Hvis ballen forblir under merket, må du absolutt ikke bruke PPE.

6. VEDLIKEHOLD

6.1 FULL MASK:
Se instruksjoner for bruk og vedlikehold av helmasken.

6.2 KONTROLLENHET:

- Få opplært personell til å skifte ut filtermaterialet inne i filterhuset på kontrollenheten hver 15. dag med faktisk bruk ved å skru av filterhuset med en standardnøkkel.
- Rengjør kontrollenheten med løsemiddelfrie vaskemidler eller bedre med en klut fuktet i vann og 50 % etylalkohol.

6.3 BELTE - RØR:

- De krever ikke vedlikehold.
- Rengjør med løsemiddelfrie vaskemidler eller bedre med en klut fuktet i vann og 50 % etylalkohol.

6.4 EKSPASINGSVENTIL TIL:
Ventilvedlikeholdsoperasjonene er de samme som allerede er forutsett for utåndingsventilene på masken. Se instruksjoner for bruk og vedlikehold av helmasken.

6.5 BACKUP P3-FILTER:

- Filteret kan ikke vaskes, blåses eller regenereres.
- Uforseglede filtre må skiftes ut hver 3. måned uavhengig av antall timer som arbeides. Det er derfor lurt å skrive åpningsdatoen på filteret.
- Når den er tilstoppet, må den kasseres.

6.6 Få åndedrettsvernet kontrollert en gang i året på et autorisert KASCO-senter.

7. ADVARSLER

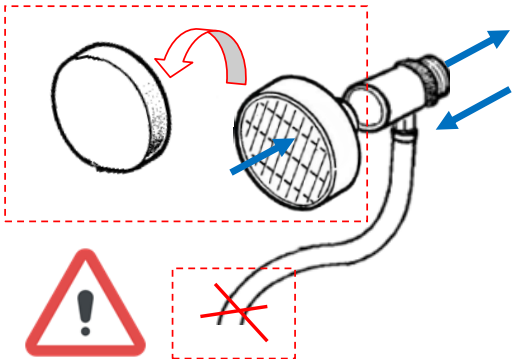
7.1 Ikke bruk åndedrettsvernet under forholdene som ikke er anbefalt i punkt 4.2.

7.2 Ikke bruk kontrollenheten hvis den ikke er koblet til en kilde med pustende luft som definert i den relevante EN12021-standarden.

7.3 Ikke bruk åndedrettsvernet hvis trykklufttrykket er forskjellig fra det som er spesifisert i punkt 2.2.
Respiratoren fungerer ikke ved et innløpstrykk som er lavere enn det som er spesifisert i punkt 2.2

7.4 Gå tilbake til frisk, ren luft umiddelbart og fjern masken hvis under bruk:
a) du oppdager lukt eller smak inne i masken eller føler irritasjon i øyne, nese og svelg.
b) luften inni blir ekstremt varm.
c) hvis du føler kvalme, brekninger, hodepine eller generell ubehag.

7.5 **BP3 BACKUP SYSTEM**. BP3-filterfri åndedrettsvernmodell (COD. 0323015) gir ingen åndedrettsvern ved avbrudd i trykkluftstrømmen. Alle andre modeller utstyrt med et reservesystem med BP3-filter tillater, i tilfelle avbrudd i lufttilførselen, etter å ha fjernet filterhetten, å opprettholde, med begrensningene angitt i punkt 4.2, beskyttelse mot støv og flytende og faste aerosoler.



7.6 Ikke foreta noen modifikasjoner eller endringer på respiratoren.

7.7 Åndedrettsvernet må kun brukes av personell som er tilstrekkelig opplært i bruken av enheten og som er klar over de tekniske grensene og de som er pålagt ved lov.

7.8 Ikke bruk åndedrettsvernet med mindre det har blitt kontrollert årlig av et autorisert senter.

7.9 Ved for høy luftfuktighet og lave temperaturer kan det dannes frost.

7.10 Ikke fôr med oksygen eller oksygenanriket luft.

7.11 Ved arbeid med høyt tempo kan trykket inne i masken bli negativt hvis strømningsregulatoren ikke åpnes maksimalt.

7.12 Ikke bruk enheten hvis utåndingsventilen AL/FILTER P3 ikke skrus riktig på pusteslangen. Sørg for riktig tiltrekking før hver bruk.

7.13 Respiratoren er ikke konstruert for bruk med mobile trykkluftforsyningssystemer.

7.14 Utfør en risikovurdering mot mulige farlige forbindelser som er sannsynlige på arbeidsplassen, for eksempel nitrogen, og i alle fall for å tilføre andre gasser enn pusteluft.
7.15 Ikke bruk åndedrettsvernet hvis det av en eller annen grunn ikke er under trykk.
7.16 Når du bruker enheten, følg strengt det som er spesifisert i denne bruksanvisningen.
7.17 Maksimal lengde på tilførselsslangen og maksimalt antall brukere som kan kobles til tilførselsledningen må være slik at trykket ved inngangen til AL-kontrollenheten er mellom 5 og 6 bar.

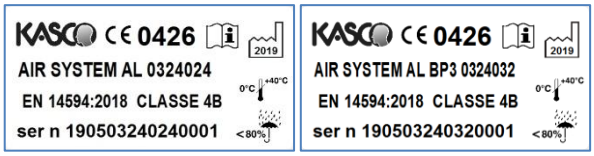
8. REPARASJONER

8.1 For eventuelle reparasjoner, bruk kun originale KASCO-reservedeler.
8.2 For å få teknisk assistanse på KASCO respiratorer, kreves følgende informasjon:
a) Type åndedrettsvern.
b) Serienummer.
c) Navn på forhandler.
d) Type problem som oppstår.
e) Tilførselstrykk.
f) Type og konsentrasjon av miljøgifter.
g) Arbeidstid
h) Hyppighet av bruk
Legg ved en oversikt over typen arbeid hvis du finner det nyttig.

9. MERKING

Nedenfor er åndedrettsvernetikettene:

Nedan finner etiketterna för ventilasjonssatsen:



CE0426-merkingen, referansestandarden EN136:1998 CL3, koden, serienummeret og produksjonsdatoen er plassert på innsiden av halvmaskedekslet.
Merkingen med produsentens navn og modell er plassert på sidene av inntaksarmaturen.

CE	CE-merkingen betyr samsvar med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene fastsatt i vedlegg II til forordning 2016/425/EU.

	INSTRUKSJONER som bør leses før bruk	0°C +40°C	Minimum og maksimum lagringstEMPERATUR
< 80%	Maksimal HUMIDITY tillatt i lagringsmiljøet		Produksjonsår

10. TRANSPORT

For å holde åndedrettsvernet intakt under transport, oppbevar det i originalemballasjen.

11. OPPBEVARING

Oppbevar åndedrettsvernet i originalemballasjen. Hvis mulig, oppbevar emballasjen ved en temperatur mellom 0°C og +40°C og fuktighet < 80%.

12. OBS

12.1 FØR BRUK KONTROLLER AT KODENE, TYPE OG MENGDE AV KOMPONENTENE SAMVARER MED DATAENE PÅ ÅNDEDRETTSKOMPOSISJONEN SOM LEVERES MED RESPIRATOREN.
12.2 KASCO anser enhver form for garanti som ugyldig og fraskriver seg ethvert direkte eller indirekte ansvar dersom bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene for dets åndedrettsvern ikke følges og originale KASCO-filtre og reservedeler ikke er monter.
12.3 PRODUKTANSVAR FOR DEN KORREKTE FUNKSJONEN AV RESPIRATOREN OVERFØRES Ugjenkallelig TIL KJØPER ELLER BRUKER HVIS:
a) DET NØDVIGE VEDLIKEHOLDET UTFØRES IKKE PÅ ÅNDEDRETTER ELLER VEDLIKEHOLD ELLER REPARASJONER UTFØRES IKKE AV KASCO-PERSONELL ELLER AV ET SERVICESENTER SOM IKKE ER AUTORISERT AV KASCO.
b) RESPIRATOREN BRUKER PÅ EN MÅTE ELLER FOR BRUK SOM IKKE ER ANGITT I DEN RELEVANTE PRODUKTSERTIFISERINGEN.
12.4 **VIKTIG**.
- FØLG STRENGT INSTRUKSJONENE OG BEGRENSNINGENE FOR DETTE UTSTYRET.
- ELLER KAN EFFEKTIVITETEN TIL ÅNDEDRATTEN MINKE OG BESKYTTELSESGRADEN TIL OPERATØREN REDUSERE.

13. TILTENKT BRUK

Noen av de tiltenkte bruksområdene som beskyttelsesanordningen ble designet for, er oppført:
- Gjenvinning og fjerning av asbest: glassproduksjonsaktiviteter, stansing av tetninger til transportkjøretøyer. Fjerning av sprø asbest og isolering av bygninger eller industrianlegg med innkapsling og andre bruksområder (f.eks. demontering av bremser på transportmidler). Fjerning av sprø asbest og bygningsisolasjon uten foreløpig påføring av innkapslingsmiddel.
- Kjemisk og farmasøytisk: Biohazard operasjoner og infeksjonssykdommer.
- Bygg, konstruksjon og renovering: maling, beising og overflatebehandling.
- Metallbearbeiding: Kutting/sliping/utjevning av metall eller rust; sliping, avgrading, børsting og arbeid med slipemidler; mekanisk bearbeiding og skroting.
- Arbeid i trange rom: arbeid i lukkede eller trange miljøer med en oksygenprosent < 19,5 % (brønnbrønner, siloer, falldører, kloakk, skorsteiner, groper, tunneler,...).
- Maling: spraymaling/latexmaling.

Merk: hvis backup-systemet brukes, gjelder begrensningene rapportert i punkt 4.2.
PPE som dekkes av denne bruksanvisningen er CE-sertifisert i henhold til forordning 2016/425/EU og påfølgende endringer som kategori 3 PPE, av ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Meldt organ nr. 0426. EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra vår nettside på https://kasco.eu/en/download-area/.

NEDERLANDS

1. BESCHRIJVING

Het systeem bestaat uit een volgelaatsmasker (VENUS1 of ZENITH1) aangesloten op een ventilatiekit genaamd AIR SYSTEM.

1.1 MASKER:

1.1.1 VENUS1 volgelaatsmasker.
Het afdichtingslichaam en het interne halfgelaatsmasker, gemaakt van EPDM, zijn ontworpen om in één maat voor alle gezichtsvormen te passen.

1.1.2 ZENITH1 volgelaatsmasker.
Het afdichtingslichaam en het interne halfgelaatsmasker, gemaakt van siliconen, zijn ontworpen om zich aan de volgende gezichtsvormen aan te passen:
in maat L voor jukbeenafmetingen groter dan 148 mm;
in maat M voor jukbeenafmetingen tussen 138 en 148 mm;
in maat S voor jukbeenafmetingen kleiner dan 138 mm.
(Lees aandachtig de instructies voor gebruik en onderhoud van het volgelaatsmasker die hierboven zijn bevestigd)**.**

1.2 AIR SYSTEM

De ventilatiekit kan uit 2 typen bestaan:
AIR SYSTEM AL: alleen te gebruiken met AL uitademventiel
LUCHTSYSTEEM AL BP3: alleen te gebruiken met back-upfilter
Ze zijn samengesteld uit:

1.2.1AL-BESTURINGSEENHEID: Bestaande uit een membraandrukregelaar met filter.

1.2.2 ADEMHALINGSSLANG: Deze bestaat uit een zwarte rubberen buis en een fitting om op het masker aan te sluiten.

1.2.3 TOEVOERSLANG: Bestaat uit 1 stuk slang van 20 meter lang met snelkoppelingen. Maximale druk ondersteund: 40 bar.

1.2.4 STROOMINDICATOR: Deze bestaat uit een transparante buis met een bol erin. De indicator wordt alleen gebruikt om de luchtstroom te regelen voor de besturingseenheid waarmee deze wordt geleverd.

1.2.5 AL UITADEMKLEP (alleen AIR SYSTEM AL): op het masker geschroefd.

1.2.6 Back-up P3-filter (alleen AIR SYSTEM AL BP3). Wordt geleverd met dop en op de beademingsslang geschroefd.

2. TECHNISCHE KENMERKEN

2.1 MASKERS:

- Voldoet aan: EN 136:1998/AC:2003.
- De schroefdraadaansluiting voldoet aan EN 148-1.

2.2 AL.BESTURINGSEENHEID

Persluchttoevoerdruk met regeleenheid in bedrijf:
min. 5 bar, max. 6 balken
Luchtstroom met regelaar per min: > 170 l/min
Luchtdebiet met regelaar op max: tussen 300 en 315 l/min
Bedrijfstemperatuur: 0°C / +40°C

3. BEDIENING

De besturingseenheid, aangedreven door ademende perslucht (volgens de huidige regelgeving), stuurt een luchtstroom via de ademslang het masker binnen. Tijdens de reis naar de binnenkant van het halfgelaatsmasker raakt de lucht het scherm waardoor het ontwasemt. De door de bediener uitgeademde lucht en de overtollige lucht worden naar buiten afgevoerd via het uitademventiel dat in het masker aanwezig is en, in de versie zonder back-up P3-filter, via het AL-uitademventiel dat op de ademslangaansluiting met het masker is gemonteerd. (Zie ook instructies voor gebruik en onderhoud van het volgelaatsmasker)**.**

4. GEBRUIK

4.1 Ter bescherming van het ademhalingssysteem van de gebruiker tegen vloeibare en vaste aerosolen, dampen, dampen en gassen.

4.2 BEPERKINGEN

Gebruik niet

a) in omgevingen die onmiddellijk gevaarlijk zijn voor het leven of de gezondheid van de bediener.
b) Als u een baard en/of een bril heeft, omdat de dichtheid van het masker bij het dragen door de gebruiker niet gegarandeerd is.
c) In zeer giftige omgevingen.
d) In potentieel explosieve atmosferen.
e) situaties met een hoog risico op ontvlambaarheid
f) Het BP3-back-upsysteem heeft verdere beperkingen. Het biedt alleen bescherming:
   - In atmosferen met zuurstofconcentraties die voldoende zijn om te ademen;
   - tegen stof en vloeibare en vaste aerosolen

5. GEBRUIKSAANWIJZING

5.1 VOORBEREIDING VAN HET MASKER:
Zie gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het volgelaatsmasker.

5.2 HOE HET MASKER TE DRAGEN:
Zie instructies voor gebruik en onderhoud van het volgelaatsmasker.

5.3 VOORBEREIDING AL-BESTURINGSEENHEID:
De besturingseenheid is klaar voor gebruik.

5.4 VOORBEREIDING VAN HET ADEMHALINGSTOESTEL:

- Draag de riem terwijl de bedieningseenheid al op de steun is geplaatst.
- Sluit de ene kant van de toevoerslang aan op de besturingseenheid en de andere kant op de ademluchtbron en oefen, terwijl de besturingseenheid draait en op het maximum is afgesteld, een toevoerdruk uit zoals aangegeven in punt 2.2.
- Schroef de beademingsslang op het masker.
- Voer een voorafgaande controle uit of het AL-uitademventiel of het BP3-filter correct is vastgedraaid.

5.5 STROOMINDICATOR:

- Terwijl één zijde van de toevoerslang is aangesloten op een bron van in te ademen perslucht met een druk zoals aangegeven in punt 2.2, koppelt u de beademingsslang van het besturingsapparaat los.
- Schroef de flowindicator op de ademslangaansluiting:
  a) Als de bal boven de horizontale markering komt, is de uitrusting geschikt voor gebruik.
  b) Als de bal onder de mark blijft, gebruik dan absoluut geen PBM's.

6. ONDERHOUD

6.1 VOLLEDIG MASKER:
Zie instructies voor gebruik en onderhoud van het volgelaatsmasker.

6.2 BEDIENINGSEENHEID:

- Laat opgeleid personeel het filtermateriaal in het filterlichaam op de besturingseenheid elke 15 dagen van feitelijk gebruik vervangen door het filterlichaam los te schroeven met een standaardsleutel.
- Reinig de besturingseenheid met oplosmiddelvrije schoonmaakmiddelen of beter met een doek gedrenkt in water en 50% ethylalcohol.

6.3 RIEM - BUIZEN:

- Ze behoeven geen onderhoud.
- Reinigen met oplosmiddelvrije schoonmaakmiddelen of beter met een doek gedrenkt in water en 50% ethylalcohol.

6.4 UITADEMKLEP NAAR:
De onderhoudswerkzaamheden aan de kleppen zijn dezelfde als die welke al zijn voorzien voor de uitademkleppen op het masker. Zie instructies voor gebruik en onderhoud van het volgelaatsmasker.

6.5 BACK-UP P3-FILTER:

- Het filter kan niet worden gewassen, geblazen of geregenereerd.
- Niet-afgedichte filters moeten elke 3 maanden worden vervangen, ongeacht het aantal gewerkte uren. Het is daarom raadzaam om de openingsdatum op het filter te schrijven.
- Als het verstopt is, moet het worden weggegooid

6.6 Laat het masker één keer per jaar controleren bij een erkend KASCO-centrum.

7. WAARSCHUWINGEN

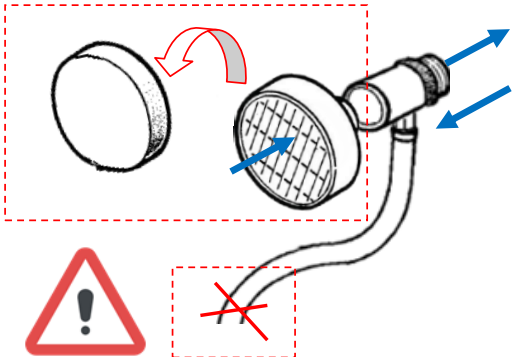
7.1 Gebruik het gasmasker niet in omstandigheden die niet worden aanbevolen in de punten 4.2.

7.2 Gebruik de bedieningseenheid niet als deze niet is aangesloten op een bron van ademlucht zoals gedefinieerd in de relevante EN12021-norm.

7.3 Gebruik het gasmasker niet als de persluchtdruk afwijkt van de druk gespecificeerd in punt 2.2.
Het gasmasker werkt niet bij een inlaatdruk die lager is dan gespecificeerd in punt 2.2.

7.4 Breng onmiddellijk terug naar frisse, schone lucht en verwijder het masker als tijdens gebruik:
a) u geuren of smaken in het masker waarneemt of irritatie voelt in uw ogen, neus en keel.
b) de lucht binnenin wordt extreem heet.
c) als u misselijkheid, braken, hoofdpijn of algemene malaise ervaart.

7.5 **BP3 BACK-UPSYSTEEM**. Het filterloze gasmaskermodel BP3 (COD. 0323015) biedt geen ademhalingsbescherming bij een onderbreking van de persluchtstroom. Alle andere modellen uitgerust met een back-upsysteem met BP3-filter maken het mogelijk, in geval van een onderbreking van de luchttoevoer, na het verwijderen van de filterdop, om, met de beperkingen aangegeven in punt 4.2, bescherming te behouden tegen stof, vloeibare en vaste aerosolen.



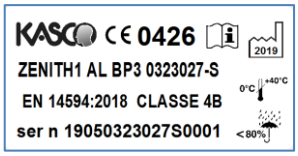
7.6 Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan het masker aan.
7.7 Het masker mag alleen worden gebruikt door personeel dat voldoende is opgeleid in het gebruik van het apparaat en zich bewust is van de technische beperkingen en de wettelijke beperkingen.
7.8 Gebruik het masker niet tenzij het jaarlijks door een erkend centrum is gecontroleerd.
7.9 Bij te hoge luchtvochtigheid en lage temperaturen kan er rijp ontstaan.
7.10 Niet voeden met zuurstof of met zuurstof verrijkte lucht.
7.11 Bij snel werken kan de druk in het masker negatief worden als de debietregelaar niet maximaal wordt geopend.
7.12 Gebruik het apparaat niet als het AL/FILTER P3-uitademventiel niet correct op de beademingsslang is geschroefd. Zorg voor elk gebruik voor een correcte aandraaiing.
7.13 Het masker is niet ontworpen voor gebruik met mobiele persluchttoevoersystemen.
7.14 Voer een risicobeoordeling uit voor mogelijk gevaarlijke verbindingen die zich op de werkplek kunnen voordoen, bijvoorbeeld stikstof, en in ieder geval voor de toevoerleidingen van andere gassen dan ademlucht.
7.15 Gebruik het gasmasker niet als er om welke reden dan ook geen druk op staat.
7.16 Volg bij het dragen van het apparaat strikt de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
7.17 De maximale lengte van de toevoerslang en het maximale aantal gebruikers dat kan worden aangesloten op de toevoerleiding moeten zodanig zijn dat wordt gegarandeerd dat de druk bij de inlaat van de AL-regeleenheid tussen de 5 en 6 bar ligt.

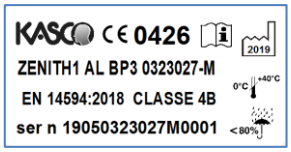
8. REPARATIES

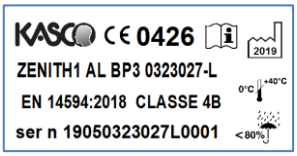
8.1 Gebruik bij eventuele reparaties uitsluitend originele KASCO-reserveonderdelen.
8.2 Om technische assistentie te verkrijgen bij KASCO-ademhalingstoestellen is de volgende informatie vereist:
a) Type ademhalingstoestel
b) Serienummer.
c) Naam van de wederverkoper.
d) Type probleem dat zich heeft voorgedaan.
e) Voedingsdruk
f) Type en concentratie van de verontreinigende stof
g) Werktijden
h) Gebruiksfrequentie
Voeg een overzicht toe van het soort werk als u dat nuttig vindt.

9. MARKERING

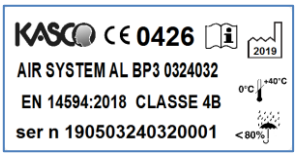
Hieronder vindt u de maskerlabels:







Hieronder vindt u de labels van de ventilatiekits:



De CE0426-markering, de referentienorm EN136:1998 CL3, de code, het serienummer en de productiedatum bevinden zich aan de binnenkant van de halfgelaatsmaskerafdekking.
De markering met de naam van de fabrikant en het model bevindt zich op de zijkanten van de inlaatfitting.

CE	De CE-markering betekent dat wordt voldaan aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen zoals uiteengezet in bijlage II van Verordening 2016/425/EU.		
	INSTRUCTIES die vóór gebruik moeten worden gelezen	0°C +40°C	Minimale en maximale opslagTEMPERATUUR
<80%	Maximale LUCHTVOCHTIGHEID toegestaan in de opslagomgeving		Jaar van productie

10. TRANSPORT

Om het masker tijdens transport intact te houden, bewaart u het in de originele verpakking.

11. OPSLAG

Bewaar het masker in de originele verpakking. Bewaar de verpakking indien mogelijk bij een temperatuur tussen 0°C en +40°C en een luchtvochtigheid < 80%.

12. LET OP

12.1 CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE CODES, HET TYPE EN DE AANTAL ONDERDELEN OVEREENKOMEN MET DE GEGEVENS OVER DE ADEMHALINGSSAMENSTELLING DIE BIJ HET ADEMHALINGSAPPARAAT WORDT GELEVERD.
12.2 KASCO beschouwt elke vorm van garantie als ongeldig en wijst elke directe of indirecte verantwoordelijkheid af als de gebruiks- en onderhoudsinstructies voor haar ademhalingstoestellen niet worden gevolgd en er geen originele KASCO-filters en reserveonderdelen zijn gemonteerd.
12.3 DE PRODUCTVERANTWOORDELIJKHEID VOOR DE CORRECTE FUNCTIE VAN HET ADEMHALINGSAPPARAAT WORDT ONHERROEPELIJK OVERGEDRAGEN AAN DE KOPER OF GEBRUIKER INDIEN:
a) HET VEREISTE ONDERHOUD WORDT NIET UITGEVOERD OP DE ADEMHALINGSTOESTELLEN OF ONDERHOUD OF REPARATIES WORDEN NIET UITGEVOERD DOOR PERSONEEL VAN KASCO OF DOOR EEN SERVICECENTRUM DAT NIET DOOR KASCO IS ERKEND.
b) HET ADEMHALINGSAPPARAAT WORDT GEBRUIKT OP EEN WIJZE OF VOOR GEBRUIK DAT NIET VOORZIEN IS IN DE RELEVANTE PRODUCTCERTIFICERING.
12.4 **BELANGRIJK**
- VOLG STRIKT DE INSTRUCTIES EN BEPERKINGEN VAN DEZE APPARATUUR.
- ANDERS KAN DE EFFICIËNTIE VAN HET ADEMHALINGSAPPARAAT VERMINDEREN EN DE MATE VAN BESCHERMING VAN DE OPERATOR VERMINDEREN.

13. BEOOGD GEBRUIK

Enkele van de beoogde toepassingen waarvoor het beveiligingsapparaat is ontworpen, worden vermeld:
- Asbestwinning en -verwijdering: glasproductieactiviteiten, stansen van afdichtingen voor transportvoertuigen. Verwijdering van brokkelig asbest en isolatie van gebouwen of industriële installaties met inkapseling en andere toepassingen (bijvoorbeeld het demonteren van remmen van transportmiddelen). Verwijderen van brokkelig asbest en gebouwisolatie zonder voorafgaande toepassing van inkapselingsmiddel.
- Chemisch en farmaceutisch: biogevaarlijke operaties en infectieziekten.
- Bouw, constructie en renovatie: schilderen, beitsen en oppervlaktecoating.
- Metaalbewerking: Snijden/slijpen/gladmaken van metaal of roest; slijpen, ontbramen, borstelen en werken met schuurmiddelen; mechanische verwerking en sloop.
- Werken in besloten ruimtes: werken in gesloten of nauwe omgevingen met een zuurstofpercentage < 19,5% (beerputten, silo's, luiken, riolen, schoorstenen, putten, tunnels,...).
- Verven: spuiten/latexverven.

Opmerking: als het back-upsysteem wordt gebruikt, zijn de beperkingen vermeld in punt 4.2 van toepassing.
De PBM waarop deze gebruiksaanwijzing betrekking heeft, is CE-gecertificeerd in overeenstemming met verordening 2016/425/EU en latere wijzigingen als PBM van categorie 3, door ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAAN; Aangemelde instantie nr. 0426. De EU-conformiteitsverklaring kunt u downloaden van onze website op https://kasco.eu/en/download-area/

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το σύστημα αποτελείται από μια μάσκα ολόκληρου προσώπου (VENUS1 ή ZENITH1) συνδεδεμένη με ένα κιτ αερισμού που ονομάζεται AIR SYSTEM.

1.1 ΜΑΣΚΑ:

1.1.1 Ολόσωμη μάσκα VENUS1.

Το σώμα στεγανοποίησης και η εσωτερική μισή μάσκα, κατασκευασμένα από EPDM, είναι σχεδιασμένα για να ταιριάζουν σε όλα τα σχήματα προσώπου σε ένα μέγεθος.

1.1.2 Μάσκα ολόκληρου προσώπου ZENITH1.

Το σώμα στεγανοποίησης και η εσωτερική μισή μάσκα, κατασκευασμένα από σιλικόνη, έχουν σχεδιαστεί για να συμμορφώνονται με τα ακόλουθα σχήματα προσώπου:

σε μέγεθος L για μετρήσεις ζυγωματικών μεγαλύτερες από 148 mm.

σε μέγεθος M για μετρήσεις ζυγωματικών μεταξύ 138 και 148 mm.

σε μέγεθος S για ζυγωματικά μικρότερα από 138mm.

(**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης της μάσκας ολόκληρου προσώπου που επισυνάπτονται στα παραπάνω).**

1.2 AIR SYSTEM

Το κιτ αερισμού μπορεί να είναι 2 τύπων:

AIR SYSTEM AL: για χρήση μόνο με βαλβίδα εκπνοής AL

AIR SYSTEM AL BP3: για χρήση μόνο με εφεδρικό φίλτρο

Αποτελούνται από:

1.2.1 ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ AL: Αποτελείται από ρυθμιστή πίεσης μεμβράνης με φίλτρο.

1.2.2 ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΠΝΕΥΣΗΣ: Αποτελείται από μαύρο ελαστικό σωλήνα και εξάρτημα για σύνδεση με τη μάσκα.

1.2.3 ΣΩΛΗΝΑ ΠΑΡΟΧΗΣ: Αποτελείται από 1 τεμάχιο σωλήνα μήκους 20 μέτρων με εξαρτήματα ταχείας ζεύξης. Μέγιστη πίεση Υποστηριζόμενο: 40 bar.

1.2.4 ΔΕΙΚΤΗΣ ΡΟΗΣ: Αποτελείται από έναν διαφανή σωλήνα με μια σφαίρα μέσα. Η ένδειξη χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της ροής αέρα μόνο για τη μονάδα ελέγχου με την οποία παρέχεται.

1.2.5 ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΚΠΝΟΗΣ AL (μόνο AIR SYSTEM AL): βιδωμένη στη μάσκα.

1.2.6 Εφεδρικό φίλτρο P3 (μόνο AIR SYSTEM AL BP3). Συνοδεύεται από καπάκι και βιδώνεται στον αναπνευστικό σωλήνα.

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

2.1 ΜΑΣΚΕΣ:

- Συμμορφώνεται με: EN 136:1998/AC:2003.
- Η σύνδεση με σπείρωμα συμμορφώνεται με το EN 148-1.

2.2 ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΛ

Πίεση παροχής πεπιεσμένου αέρα με μονάδα ελέγχου σε λειτουργία: ελάχ. 5 bar, μέγ. 6 μπάρες

Ροή αέρα με ρυθμιστή ανά λεπτό: > 170 l/min

Ρυθμός ροής αέρα με ρυθμιστή στο μέγιστο: μεταξύ 300 και 315 l/min

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C / +40°C.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η μονάδα ελέγχου, που τροφοδοτείται από αναπνεύσιμο πεπιεσμένο αέρα (σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς), στέλνει μια ροή αέρα μέσα στη μάσκα μέσω του αναπνευστικού σωλήνα. Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού για να φτάσετε στο εσωτερικό της μισής μάσκας, ο αέρας αγγίζει την οθόνη διατηρώντας την ξεθαμβωμένη. Ο αέρας που εκπνέει ο χειριστής και ο πλεονάζων αέρας αποβάλλεται προς τα έξω μέσω της βαλβίδας εκπνοής που υπάρχει στη μάσκα και, στην έκδοση χωρίς εφεδρικό φίλτρο P3, μέσω της βαλβίδας εκπνοής AL που είναι τοποθετημένη στη σύνδεση του αναπνευστικού σωλήνα με τη μάσκα. **(Δείτε επίσης οδηγίες χρήσης και συντήρησης της μάσκας ολόκληρου προσώπου).**

4. ΧΡΗΣΗ

4.1 Για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος του χειριστή από υγρά και στερεά αερολύματα, αναθυμιάσεις, ατμούς και αέρια.

4.2 ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Μη χρησιμοποιεις:

α) σε περιβάλλοντα άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή ή την υγεία του χειριστή.

β) Εάν έχετε γένια ή/και γυαλιά, καθώς η στεγανότητα της μάσκας όταν φοριέται από τον χρήστη δεν είναι εγγυημένη.

γ) Σε ιδιαίτερα τοξικά περιβάλλοντα.

δ) Σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

ε) καταστάσεις με υψηλό κίνδυνο αναφλεξιμότητας

στ) Το εφεδρικό σύστημα BP3 έχει περαιτέρω περιορισμούς. Παρέχει προστασία μόνο:

• Σε ατμόσφαιρες με συγκεντρώσεις οξυγόνου επαρκείς για αναπνοή.

• ενάντια στη σκόνη και τα υγρά και στερεά αερολύματα

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

5.1 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΑΣΚΑΣ:

Δείτε οδηγίες χρήσης και συντήρησης για τη μάσκα ολόκληρου προσώπου.

5.2 ΠΩΣ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΤΗ ΜΑΣΚΑ:

Δείτε τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης της πλήρους μάσκας.

5.3 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ AL:

Η μονάδα ελέγχου είναι έτοιμη για χρήση.

5.4 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΣ:

- Φορέστε τη ζώνη με τη μονάδα ελέγχου ήδη τοποθετημένη στο στήριγμα.
- Συνδέστε τη μία πλευρά του εύκαμπτου σωλήνα παροχής στη μονάδα ελέγχου και την άλλη στην πηγή πεπιεσμένου αέρα που αναπνέει και, με τη μονάδα ελέγχου σε λειτουργία και ρυθμισμένη στο μέγιστο, εφαρμόστε μια πίεση τροφοδοσίας όπως υποδεικνύεται στο σημείο 2.2.
- Βιδώστε τον αναπνευστικό σωλήνα στη μάσκα.
- Πραγματοποιήστε έναν προκαταρκτικό έλεγχο για το σωστό σφίξιμο της βαλβίδας εκπνοής AL ή του φίλτρου BP3.

5.5 ΔΕΙΚΤΗΣ ΡΟΗΣ:

- Με τη μία πλευρά του εύκαμπτου σωλήνα τροφοδοσίας συνδεδεμένη σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα που αναπνέει υπό πίεση όπως υποδεικνύεται στο σημείο 2.2, αποσυνδέστε τον αναπνευστικό σωλήνα της μονάδας ελέγχου-μάσκας.
- Βιδώστε τον δείκτη ροής στη σύνδεση του σωλήνα αναπνοής:

  α) Εάν η μπάλα ανέβει πάνω από το οριζόντιο σημάδι, ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος για χρήση.

  β) Εάν η μπάλα παραμένει κάτω από το σημάδι, μην χρησιμοποιείτε απολύτως ΜΑΠ..

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.1 ΠΛΗΡΗΣ ΜΑΣΚΑ:

Δείτε τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης της πλήρους μάσκας.

6.2 ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:

- Ζητήστε από εκπαιδευμένο προσωπικό να αντικαθιστά το υλικό φίλτρου μέσα στο σώμα του φίλτρου που βρίσκεται στη μονάδα ελέγχου κάθε 15 ημέρες πραγματικής χρήσης ξεβιδώνοντας το σώμα του φίλτρου με ένα τυπικό κλειδί.
- Καθαρίστε τη μονάδα ελέγχου με απορρυπαντικά χωρίς διαλύτες ή καλύτερα με ένα πανί εμποτισμένο σε νερό και αιθυλική αλκοόλη 50%.

6.3 ΖΩΝΗ - ΣΩΛΗΝΕΣ:

- Δεν απαιτούν καμία συντήρηση.
- Καθαρίστε με απορρυπαντικά χωρίς διαλύτες ή καλύτερα με ένα πανί εμποτισμένο σε νερό και αιθυλική αλκοόλη 50%.

6.4 ΒΑΛΒΙΔΑ εκπνοής ΠΡΟΣ:

Οι εργασίες συντήρησης της βαλβίδας είναι οι ίδιες με αυτές που έχουν ήδη προβλεφθεί για τις βαλβίδες εκπνοής στη μάσκα. Δείτε τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης της πλήρους μάσκας.

6.5 ΕΦΕΔΡΙΚΟ ΦΙΛΤΡΟ P3:

- Το φίλτρο δεν μπορεί να πλυθεί, να φυσηθεί ή να αναγεννηθεί.
- Τα ασφράγιστα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 3 μήνες ανεξάρτητα από τον αριθμό των ωρών εργασίας. Επομένως, συνιστάται να γράψετε την ημερομηνία ανοίγματος στο φίλτρο.
- Όταν είναι βουλωμένο πρέπει να απορρίπτετα

6.6 Ελέγξτε τον αναπνευστήρα μία φορά το χρόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο KASCO.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

7.1 Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα στις συνθήκες που δεν συνιστώνται στα σημεία 4.2.

7.2 Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα ελέγχου εάν δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή αναπνεύσιμου αέρα όπως ορίζεται στο σχετικό πρότυπο EN12021.

7.3 Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα εάν η πίεση του πεπιεσμένου αέρα είναι διαφορετική από αυτή που καθορίζεται στο σημείο 2.2.

Ο αναπνευστήρας δεν λειτουργεί με πίεση εισόδου χαμηλότερη από αυτή που ορίζεται στο σημείο 2.

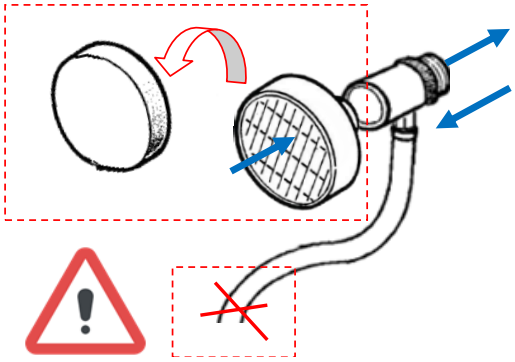
7.4 Επιστρέψτε αμέσως σε φρέσκο, καθαρό αέρα και αφαιρέστε τη μάσκα εάν κατά τη χρήση:

a) ανιχνεύετε οσμές ή γεύσεις μέσα στη μάσκα ή αισθάνεστε ερεθισμό στα μάτια, τη μύτη και το λαιμό σας.

b) ο αέρας μέσα γίνεται εξαιρετικά ζεστός.

c) εάν αισθάνεστε ναυτία, έμετο, πονοκέφαλο ή γενική κακουχία.

7.5 **BP3 BACKUP SYSTEM**.



Το μοντέλο αναπνευστήρα χωρίς φίλτρο BP3 (COD. 0323015) δεν παρέχει καμία αναπνευστική προστασία σε περίπτωση διακοπής της ροής πεπιεσμένου αέρα

Όλα τα άλλα μοντέλα εξοπλισμένα με εφεδρικό σύστημα με φίλτρο BP3 επιτρέπουν, σε περίπτωση διακοπής της παροχής αέρα, αφού αφαιρέσετε το καπάκι του φίλτρου, να διατηρήσουν, με τους περιορισμούς που αναφέρονται στο σημείο 4.2, προστασία από τη σκόνη και τα υγρά και στερεά αερολύματα.

7.6 Μην κάνετε τροποποιήσεις ή τροποποιήσεις στον αναπνευστήρα.

7.7 Η αναπνευστική συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από προσωπικό επαρκώς εκπαιδευμένο στη χρήση της συσκευής και με γνώση των τεχνικών ορίων και εκείνων που επιβάλλονται από τη νομοθεσία.

7.8 Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα εκτός εάν έχει ελεγχθεί ετησίως από εξουσιοδοτημένο κέντρο.

7.9 Σε περίπτωση υπερβολικής υγρασίας και χαμηλών θερμοκρασιών, μπορεί να σχηματιστεί παγετός.

7.10 Μην τροφοδοτείτε με οξυγόνο ή αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο.

7.11 Σε περίπτωση εργασίας με γρήγορο ρυθμό, η πίεση στο εσωτερικό της μάσκας μπορεί να γίνει αρνητική εάν ο ρυθμιστής ροής δεν ανοίξει στο μέγιστο.

7.12 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η βαλβίδα εκπνοής AL/FILTER P3 δεν βιδώνει σωστά στον αναπνευστικό σωλήνα. Βεβαιωθείτε για το σωστό σφίξιμο πριν από κάθε χρήση.

7.13 Ο αναπνευστήρας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με κινητά συστήματα παροχής πεπιεσμένου αέρα.

7.14 Πραγματοποιήστε αξιολόγηση κινδύνου για πιθανές επικίνδυνες συνδέσεις που είναι πιθανές στο χώρο εργασίας, για παράδειγμα άζωτο, και σε κάθε περίπτωση για την παροχή αερίων σε γραμμές εκτός από τον αέρα που αναπνέει.

7.15 Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν ασκεί πίεση.

7.16 Όταν φοράτε τη συσκευή, ακολουθήστε αυστηρά όσα καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

7.17 Το μέγιστο μήκος του εύκαμπτου σωλήνα τροφοδοσίας και ο μέγιστος αριθμός χρηστών που μπορούν να συνδεθούν στη γραμμή τροφοδοσίας πρέπει να είναι τέτοιοι που να εγγυώνται ότι η πίεση στην είσοδο της μονάδας ελέγχου AL είναι μεταξύ 5 και 6 bar.

8. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

8.1 Για τυχόν επισκευές, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά KASCO.

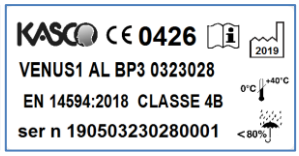
8.2 Για να λάβετε τεχνική βοήθεια σε αναπνευστήρες KASCO, απαιτούνται οι ακόλουθες πληροφορίες:

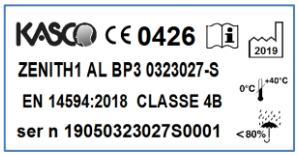
α) Τύπος αναπνευστήρα
β) Αύξων αριθμός.
γ) Όνομα του μεταπωλητή.
δ) Είδος προβλήματος που αντιμετωπίστηκε.
ε) Πίεση τροφοδοσίας
στ) Είδος και συγκέντρωση του ρύπου
ζ) Ώρες εργασίας
η) Συχνότητα χρήσης

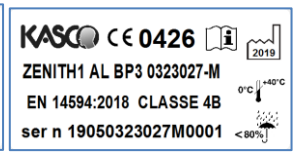
Συμπεριλάβετε ένα περίγραμμα του είδους της εργασίας εάν το βρίσκετε χρήσιμο..

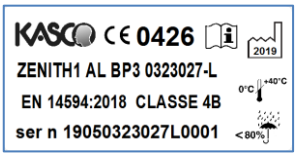
9. ΣΗΜΑΝΣΗ

Παρακάτω είναι οι ετικέτες των αναπνευστικών συσκευών:









Παρακάτω είναι οι ετικέτες του κιτ αερισμού:

Η σήμανση CE0426, το πρότυπο αναφοράς EN136:1998 CL3, ο κωδικός, ο σειριακός αριθμός και η ημερομηνία κατασκευής βρίσκονται στο εσωτερικό του καλύμματος μισής μάσκας.

Η σήμανση με το όνομα και το μοντέλο του κατασκευαστή βρίσκεται στα πλαϊνά του εξαρτήματος εισαγωγής.

CE	Η σήμανση CE σημαίνει συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού 2016/425/ΕΕ.		
	ΟΔΗΓΙΕΣ που πρέπει να διαβαστούν πριν από τη χρήση	0°C +40°C	Ελάχιστη και μέγιστη ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ αποθήκευσης
<80%	Μέγιστη επιτρεπόμενη ΥΓΡΑΣΙΑ στο περιβάλλον αποθήκευσης		Έτος παραγωγής

10. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Για να διατηρήσετε ανέπαφο τον αναπνευστήρα κατά τη μεταφορά, φυλάξτε τον στην αρχική του συσκευασία.

11. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάσσετε τον αναπνευστήρα στην αρχική συσκευασία. Εάν είναι δυνατόν, αποθηκεύστε τη συσκευασία σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και +40°C και υγρασία < 80%.

12. ΠΡΟΣΟΧΗ

12.1 ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΚΩΔΙΚΟΙ, Ο ΤΥΠΟΣ ΚΑΙ Η ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΝ ΜΕ ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΣΤΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗ.

12.2 Η KASCO θεωρεί άκυρη κάθε είδους εγγύηση και απορρίπτει οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ευθύνη εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης για τους αναπνευστήρες της και δεν τοποθετηθούν γνήσια φίλτρα και ανταλλακτικά KASCO.

12.3 Η ΕΥΘΥΝΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ αμετάκλητα ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ Ή ΧΡΗΣΤΗ ΕΑΝ:

α) ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΕΣ Ή Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΔΕΝ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ της KASCO Ή ΑΠΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΤΗΣ KASCO.

β) Ο ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΡΟΠΟ Ή ΓΙΑ ΧΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

12.4 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**.

- ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΑΥΣΤΗΡΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.
- ΑΛΛΙΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Η ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗ ΚΑΙ Ο ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ.

13. ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μερικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις για τις οποίες σχεδιάστηκε η συσκευή προστασίας παρατίθενται:

- Ανάκτηση και αφαίρεση αμιάντου: δραστηριότητες παραγωγής γυαλιού, κοπή σφραγίδων οχημάτων μεταφοράς. Αφαίρεση εύθρυπτου αμιάντου και μόνωση κτιρίων ή βιομηχανικών εγκαταστάσεων με ενθυλάκωση και άλλες εφαρμογές (π.χ. αποσυναρμολόγηση φρένων σε μέσα μεταφοράς). Αφαίρεση εύθρυπτου αμιάντου και μόνωση κτιρίου χωρίς προκαταρκτική εφαρμογή ενθυλάκωσης.
- Χημικά και Φαρμακευτικά: Επεμβάσεις βιολογικού κινδύνου και μολυσματικές ασθένειες.
- Δόμηση, κατασκευή και ανακαίνιση: βαφή, χρώση και επίστρωση επιφανειών.
- Κατεργασία μετάλλων: Κοπή/τρόχισμα/ εξομάλυνση μετάλλου ή σκουριάς. λείανση, αφαίρεση γρεζιών, βούρτσισμα και εργασία με λειαντικά. μηχανική επεξεργασία και διάλυση.
- Εργασίες σε περιορισμένους χώρους: εργασίες σε κλειστά ή στενά περιβάλλοντα με ποσοστό οξυγόνου < 19,5% (βόθροι, σιλό, πόρτες, υπονόμοι, καπνοδόχοι, λάκκοι, σήραγγες,...).
- Βαφή: βαφή με σπρέι/βάψιμο με λατέξ.

Σημείωση: εάν χρησιμοποιείται το εφεδρικό σύστημα, ισχύουν οι περιορισμοί που αναφέρονται στο σημείο 4.2.

Τα ΜΑΠ που καλύπτονται από αυτές τις οδηγίες χρήσης έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425/ΕΕ και τις επακόλουθες τροποποιήσεις ως ΜΑΠ κατηγορίας 3, από την ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 ΜΙΛΑΝ. Κοινοποιημένος Φορέας αρ. 0426. Μπορείτε να κατεβάσετε τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ από τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση https://kasco.eu/en/download-area/